

Director:
LEANDRO DUARTE

VILLARRICA, (Paraguay) Miércoles 4 de Marzo de 1959.

Correo Paraguayo
Franqueo a Pagar

EL DIA DE LOS HEROES EN VILLARRICA

Diversos actos se cumplieron en nuestra ciudad el domingo 1.º de Marzo, en conmemoración del Día de los Héroes.

Por la mañana, la Comuna guaireña y la 2.ª Región Militar depositaron una corona de laureles ante el busto del Mariscal Francisco Solano López, en la plazoleta de la Intendencia Municipal, dirigiéndose acto seguido los asistentes a la emotiva ceremonia, a la Iglesia Catedral donde se celebró una misa.

EN LA II REGION MILITAR

En la 2.ª Región Militar también se cumplieron diversos actos que comenzaron por la mañana con el izamiento del pabellón patrio que estuvo a cargo del Tte. Coronel Pbro. Ernesto Pérez Acosta quien celebró una misa campal con alocución sobre la magna fecha. Posteriormente, el Padre Victor Da Rosa, Director del Colegio Don Bosco de nuestra ciudad, dictó una interesante conferencia sobre Cerro Corá.

Culminaron estos actos con la cena ofrecida por el General Demetrio Cardozo, Comandante de la 2.ª Unidad y su Hija Mayor, en homenaje a los Sres. Jefes y Oficiales recientemente ascendidos.

Invitado de honor de la misma fué el Tte. Cnel. Ciprián Pbro. Ernesto Pérez Acosta, quien en todo momento, y durante el curso del día, recibió expresivas demostraciones de afecto y simpatía.

Rodearon la bien tendida y bien servida mesa, además de los señores Jefes y Oficiales, funcionarios públicos y personas especialmente invitadas. La cena que se desarrolló en un marco cordial y amable estuvo amenizada por dos orquestas.

A los postres ofreció la demostración el General Cardozo, destacando su satisfacción por el ascenso recaído en Jefes y Oficiales de su Unidad, la responsabilidad de sus deberes y la profunda significación que el ascenso, que es un reconocimiento a méritos adquiridos, tiene en la vida del militar, dedicando los mejores conceptos de su medulosa exposición al Paf Pérez, personalidad de extraordinarias proyecciones en las fecundas actividades de su vida sacerdotal y castrense. Contestó el ilustre sacerdote, agradeciendo los elogiosos conceptos vertidos y atribuyéndolos a la gran institución de la Armada y su ascenso y los homenajes que le fueron tributados.

Posteriormente hicieron uso de la palabra en nombre de los camaradas ascendidos el Mayor Silvero y en nombre de los oficiales recientemente incorporados a la Unidad el Tte. D. Acuña.

Pasa a la pág. 3a.

LA LECCION DE LA HISTORIA

En oportunidad de la visita de los miembros de la Asociación de Cultura Hispánica el señor Embajador de Chile, Dr. Madrid Arellano expresó que «si un pueblo no conoce su historia, no puede progresar».

Meditando sobre su significado, nos damos cuenta de su profundo contenido, porque es obvio que en la historia están anotados los acontecimientos guerreros y cívicos de la nación, aunque generalmente, —entre nosotros al menos— resaltan más aquellos que éstos y, al considerarlos, el historiador toma ya los hechos innegablemente sucedidos pero sin entrar a analizar que los mismos fueron o pudieron ser determinados por las cualidades del carácter nativo. O, en todo caso, se los desfigura favorablemente. Como ejemplo ilustrativo pongamos por caso el del Gral. Díaz, quien en rasgo de temeraria valentía —propia del paraguayo—, observó personalmente la maniobra de la escuadra brasileña costándole la vida y privando a nuestro ejército de un gran jefe. Otro: el Cmde. Yegros, caba heresco, desinteresado y patriota, no hace uso de sus tropas cuando le advierten los designios contra su persona del futuro Dictador Francia, Procer éste que por él representa también un tipo del carácter guaraní.

Y es en la rescisión del carácter de la raza que debemos buscar en la Historia para sentar conclusiones, rever posiciones y tomar un rumbo seguro a fin de llevar a la nacionalidad hacia el cabal desarrollo de sus posibilidades materiales y sobre todo espirituales, ya que sin éstas absolutamente de nada valen aquellas.

La parte vulnerable de nuestra brillante historia es la cívica, que arroja sombras sobre su luminosidad. Y precisamente por ello deberíamos tenerla muy en cuenta, aprovechando de una vez por todas las dolorosas experiencias que desangraron y atravesaron a la Nación. Pero el aprovechamiento de sus lecciones supone toda una revisión de nuestro sistema o mejor nuestras acciones; supone un reajuste total para utilizar sus más íntimos resortes como medida conducente a nuestra recuperación y progreso. Claro que ello supone sacrificios rayanos en supremo aunque patriótico desinterés, pero por el positivo beneficio que reportaría a la Nación vale la pena intentarlo en un esfuerzo por merecer la gratitud de nuestros descendientes. Y así habremos aprovechado en función de patria, sabias lecciones de la historia. Aplicando la sentencia de Horacio «debe mos ser sensatos y empezar a serlo hoy, pues el que pospone la hora de vivir como se debe es idéntico al rústico que para pasar un río aguarda a que acabe de correr toda el agua».

Obispo condecorado

Noticias recibidas de la vecina República de Bolivia nos informan que el Superior Gobierno de aquella nación ha condecorado al Excmo. y Rvmo. Fr. Carlos Anasagasti con el Cándor de los Andes en grado de Gran Oficial. La imposición se llevó a cabo el 3 de febrero del mes pasado.

Esta merecida recompensa no puede menos de llenarnos de íntima satisfacción ya que Mons. Anasagasti está vinculado con el Paraguay y máxime con esta Región del Guairá en donde difícilmente se olvidarán las grandes obras llevadas a cabo por el Paf Carlos, como afectuosamente se le llamaba.

Tomó posesión del cargo el nuevo Delegado de Gobierno del Guairá

En la mañana del sábado tuvo lugar en el Despacho de la Delegación de Gobierno, ante una concurrencia integrada por autoridades cívicas, militares, eclesiásticas y partidarias y miembros de la Banca, de la Industria y el Comercio, la entrega de la Delegación de Gobierno del Guairá al Cap. de Navío Sr. Juan Ramón Galeano recientemente designado por el Superior Gobierno para el alto cargo en reemplazo del Inspector General de O.P.T. e I. Sr. Crispulo Sánchez Jiménez quien fué trasladado en análogas funciones a Concepción.

La entrega, previa lectura del Decreto respectivo, estuvo a cargo del Sub Secretario de Estado en la Cartera del Interior Dr. Nelson Villate, quien diseñó brevemente los atributos de militar pundonoroso que invisten la personalidad del nuevo funcionario. Este a su vez se dirigió a la concurrencia, solicitando la colaboración de la ciudadanía guaireña para el éxito de sus gestiones frente a la importante institución que le fuera confiada por el Gobierno. Seguidamente hizo uso de la palabra el Sr. Sánchez Jiménez para agradecer la sostenida adhesión que recibiera de la sociedad guaireña durante el ejercicio del cargo.

El señor Vidal Rolón, en nombre propio y en el de sus amigos pronunció palabras de congratulación por la designación y de despedida al señor Sánchez Jiménez, que abandona el cargo que ejerciera con total beneplácito de la población.

Posteriormente y cerrando la serie de discursos, dió la bienvenida al nuevo Delegado de Gobierno del Guairá en nombre de la Seccional del Partido Colorado, en su carácter de vice presidente el Dr. Delio Fariña.

Ministerio de Educación

DISPOSICIONES ADOPTADAS PARA EL PRESENTE CURSO LECTIVO

Dispuso el ministerio de Educación y Culto dejar sin efecto las equiparaciones de estudios de bachillerato y comercio a maestros y profesores normales hasta una nueva reglamentación del antiguo plan de estudios.

En el considerando de la determinación oficial se expresa que por el nuevo plan de estudios se han suprimido algunos cursos normales y el reglamento de Escuelas Normales no contempla exámenes libres.

VACACIONES SUSPENDIDAS.— Al través del Departamento de Enseñanza Normales del ministerio de Educación y Culto, se ha resuelto suspender las vacaciones de invierno en las escuelas normales de la República.

DISPOSICION.— La parte dispositiva de la resolución dice así: 1) Desde el curso lectivo 1959 se suspenderán las vacaciones de invierno salvo que en su transcurso surgieren circunstancias de salud pública que aconsejen establecerlas. 2) En la Secundaria las clases co-

Resumen de noticias

El Congreso de Gobernadores que debió inaugurarse en Asunción el 1.º de Marzo, ha quedado fijado para el 15 por resolución del Sr. Ministro del Interior, atendiendo a razones de mejor organización. En dicha oportunidad el Dr. Insfrán inaugurará las deliberaciones con un discurso alusivo al acto.

El próximo 31 de Marzo vencerá el plazo establecido para el pago sin multa del tributo de liberación del servicio de conscripción vital.

Por decreto del P. E. se faculta a los consules de la República a percibir de los ciudadanos paraguayos radicados en el extranjero y comprendido en las disposiciones de la ley N.º. 299/55 los derechos correspondientes a la tasa militar prevista en el citado instrumento.

En el curso del corriente mes de Marzo se reunirá en Buenos Aires la comisión mixta paraguayo—Argentina para estudiar las nuevas bases del convenio comercial que rige entre ambos países actualmente. En esta reunión participaran igualmente representantes del Directorio de la Cámara de Comercio Paraguayo—Argentina quienes actuaran como asesores en cuestiones de su competencia.

Copecuaria Nordeste

En la última Asamblea fueron designadas nuevas Autoridades de Copecuaria Nordeste, en la siguiente forma:

Presidente: Sr. José María Gorostiza.

Gerentes: Sres. José M. Morel y Francisco Maidana.

Vocales Consejeros de Administración: Sres. Rigoberto Caballero, Silvio M. Codas, Juan B. Ibañez, Dr. Carlos Caballero Gatti y Emilio Balañá.

Suplentes: Sres. Víctor Rehnfeldt y Vicente Storm.

Consejo de Vigilancia: Sres. Silvio A. Afaro, Adolfo Luis Urrutia y Alberto Velásquez.

Suplente: Sra. María Orosia A. Vda. de Talavera.

Los árboles se van...

Es ésta la triste expresión de un distinguido educacionista paraguayo. En verdad, es un hecho bien comprobado que la benignidad del clima de un país está en relación directa con el número de árboles que posee o, en otros términos, con la mayor o menor extensión de sus bosques.

Se debe inculcar el amor por la naturaleza cuya obra más admirable son los árboles tan bellos y tan útiles al mismo tiempo.— Cartilla Agropecuaria.

Comenzarán el dos de marzo y terminarán el 15 de octubre; de esta fecha al 31 del mismo mes se darán vacaciones de estudios y desde el dos de noviembre exámenes finales. En la primaria, las clases comenzarán el dos de marzo y terminarán el 15 de noviembre.

El Día de los Héroes ...

(de la 1a. pág)

Se pasó momentos después al Casino de Sub Oficiales quienes también agasajaban a los compañeros ascendidos, ofreciendo la demostración el Sgto. Romero en una pieza oratoria de singular relieve que le valió los aplausos y felicitaciones de los concurrentes. En nombre de los ascendidos agradeció en muy oportunas palabras el Suboficial Mendoza.

Representando en el acto a la ciudadanía civil y por encargo de nuestra Hoja y Radio Guairá, habló el señor Francisco Aguirre S. quien entre otros conceptos manifestó cumplir con el honoroso deber de la representación que investía ocasionalmente pues la figura excepcional del Padre Pérez, dijo, es de tales proyecciones que en ella se armonizan cabalmente los atributos del ciudadano, del sacerdote y del militar, cuya acción descendió en cualquiera de esos tres campos en que ejerció y sigue ejerciendo sus actividades. Como broche de oro a esta magnífica fiesta, que se desarrolló en un marco de verdadera y sincera camaradería, el General Cardozo pronunció una charla sobre La Disciplina continuación de otra anteriormente dictada sobre Camaradería y Compañerismo.

Día del Cartero

El domingo 1º de Marzo en el correo local se llevó a cabo una simpática demostración a los carteros por ser ese día de los mismos. Con asistencia de un grupo de personas representativas de nuestro medio comercial e industrial, empleados del correo y un grupo de damas, se dió comienzo al acto con oportunas palabras del señor Abelardo Caballero, Director de la Escuela Normal de Profesores quien se refirió a la importancia de las funciones del cartero, su abnegación y sacrificio en el cumplimiento del deber. Le siguieron en el uso de la palabra varios oradores, entre quienes el señor Obdulio Gaundo expresó la necesidad de formar una comisión encargada de agenciar fondos a fin de dotar al correo local de elementos imprescindibles para su mejor desenvolvimiento tales como uniformes, bicicletas e impermeables para los carteros. Apyada la idea se formó una comisión presidida por el señor Leopoldo Suñer. Durante el transcurso de la amable fiesta menudearon chispazos de buen humor y de general alegría. Cabe destacar la atención dispensada a los asistentes por el Jefe del Distrito Postal N.º 4 señor Pedro Berna y señora, así como el ambigú con que fueron servidos.

Cine Triunfo

HOY Día del Pueblo — a las 18:30 horas. Continúo.

1-«TARDE DE TOROS» (Tecnicolor) y

2-«EL SECRETO DE ELENA MARIMON» Entradas: 20 Gs.—

JUEVES — Extraordinario Estreno a las 20 horas.

1o-«TRAGEDIA EN LA NOCHE» con: Walter Reed—Margaret Lindsay y John Archer y

2o-«AL DIABLO LAS MUJERES» con: Luis Aguilar—Alma Rosa Aguique y Andrés Soler.

Escuela de Artes y Oficios

El 1º de marzo, a las 17:30, Monseñor Dr. Agustín Rodríguez celebró una misa en la Iglesia Catedral, con la concurrencia de todos los establecimientos educacionales católicos de la ciudad, inaugurando las clases del presente curso lectivo de la Escuela de Artes y Oficios Pío XII.

Terminada la misa, se dirigió especialmente a los niños y jóvenes de las escuelas, instándoles a aplicarse fervorosamente al estudio de las asignaturas y a las sanas prácticas de nuestra religión, impartiendo finalmente su Bendición Papal.

Comenzaron las clases

Comenzaron las clases en todas las instituciones de enseñanza de nuestra ciudad. Ya las calles guaireñas vuelven a cobrar vida, colorido y animación con el incesante vaivén de escolares que acuden a los colegios de primera y segunda enseñanza que en su totalidad han abierto sus puertas a la juventud estudiosa.

Los hombres verdaderamente grandes son inmortales. Sus espíritus, conservados en los libros, se pasean por los anaqueles de las bibliotecas.

FEDERICO EL GRANDE

Torneos Interbarrios

El sábado 28 de febrero comenzó con gran entusiasmo en el Colegio Don Bosco del Barrio Salesiano, el llamativo Campeonato Interbarrios de Fútbol, con la participación de ocho equipos.

En dicha oportunidad se llevaron a cabo los dos primeros encuentros, con el siguiente resultado: el club "Sol de América" de Costa Mbocayaty se adjudicó los dos puntos reglamentarios por no presentarse el "15 de Agosto" de Lomas Valentinas.

"Guaraní" del Barrio Santa Lucía venció por tres goles contra dos a "Saesianito" del Barrio Saiesiano.

El domingo 1 de marzo por la tarde se completó esta primera fecha, con los encuentros y resultados que siguen:

"Asunción" de Ybaroty 3 v. "Juventud Guaireña" del Barrio de Cristo Rey. 2.

"1 de Mayo" de Santa Lucía, 0 v. "29 de Septiembre" de San Miguel. 0.

Todos los partidos jugados han sido ardorosamente disputados, aflorando a veces, excesos de «energía».

El sábado 7 y el domingo 8 del corriente mes continuará este interesantísimo torneo con la disputa de otros cuatro partidos.

Animales sueltos

Los animales sueltos que pululan por nuestra ciudad a toda hora del día y de la noche, invadiendo las plazas públicas y los mercados, ahora según se nos denuncia han tomado por su cuenta el Cementerio del N. O. donde causan perjuicios y destrozos.

SANATORIO "CODAS"

SERVICIO MEDICO PERMANENTE

CIRUGIA GENERAL

Ginecología — Partos

Traumatología — Rayos X

VILLARRICA

PARAGUAY

Presidente Sr. Angel Paulagua
V. Presidente Sr. Waldino Liz Almadá.

Sio Relac. Sr Gustavo A. Bogado Bertolo.

Sio Actas Sr. Juan Riveros
Tesorero Sr. Ramón Maidana
Pro Tro. Sr Miguel Angel Valiente.

Vocales: Sres Silvio Casartelli,
Saturnino Bogado Bertolo y Eladio H. López

Suplente Sr. Miguel López
Síndicos Sres.: Ramón Mieres y Marcelino Silvero.

DEPORTISTA

Vengo a inscribirme al concurso hipico.

—Tiene Ud. caballo?
—No, tengo hipo.

Publicación pedida

Villarrica, Febrero 28 de 1959
Sr. Intendente Municipal don Ataliva Araujo—E. S. D.— Ciudad.

Solicitante ayer y complacido hoy por su fina atención en el arreglo de la calle Estrella en Lomas Valentinas, que nos beneficia directamente cumplimos en expresar nuestros agradecimientos por este trabajo y mas todavía, nuestra satisfacción por todas las obras camineras emprendidas por la Institución Municipal en estos últimos meses en el centro en los barrios y que significan: timbre de honor y aliento de progreso para Villarrica.

Firman: Carlos Bareiro, Victor Delgado, Simplicio Gorostiaga, Angel Aquino, Daniel Paiva, Juan Gregorio Arzamendia, Juana Arenas, Romelia Zorrilla.

Registro Civil

Nacimientos: Varones 20, mujeres 15.

Matrimonios: Lorenzo Aranda, paraguayo, soltero de 59 años con Andrea Zarza, paraguaya, soltera de 56 años.

Venancio Melgarejo Cristaldo, paraguayo, soltero de 29 años con Diana Concha Chaparro, paraguaya, soltera de 23 años.

Juan Dávalos, paraguayo, soltero de 33 años con Nilda Aranda, paraguaya, soltera de 22 años.

Defunciones: José del Pilar Sosa paraguayo de 4 meses.

Hermética Mendieta, paraguaya de 8 meses.
Andrés Antonio Portillo, paraguayo de 3 días.

Catalino Portillo, paraguayo de 4 años.

SEGUROS GENERALES S.A. (SEGESA)

PALMA 215—ASUNCION

Vida
Incendio
Automóvil
Transportes
Robos y Asaltos
Accidentes Personales
Cristales
A batas y Pielas
Responsabilidad Civil
Daños por Agua
Valores en Tránsito
Fidelidad de Empleados

Agente—Representante en Villarrica—Sr. CESAR J. LISBOA

Mcal. Estigarribia esq. Cnel Bogado
Teléfono 56

CASA DE MODAS

La señora María Silva (modista) comunica a su distinguida clientela que ha reabierto su Taller de Modas en su casa, Calle Coronel Bogado 499.

Ligia Peinados

Permanentes Onda natural al frío
Permanente al auto calor (sin aparato)

Permanente a Vapor en todos tipos.

TINTURAS en todos los tonos.

CREMA enjuague que dejar el cabello brillante y sedoso.

Mariscal López 614

LA CASA DE PEINADOS Y PERMANENTES "EMILIA"

Ofrece a su distinguida clientela la mejor Permanente al Frío por solo Gs 200 Permanente a Vapor suave y durable desde Gs 50.

Lavado de cabeza con Tónico extranjero para revivir y suavizar el cabello y eliminar la caspa.

Haga reservar su turno en Mcal Estigarribia al lado de la Farmacia Buzarquis

PENSION FAMILIAR exclusiva mente para señoritas estudiantes universitarias.

Cerca de todas las facultades. Precios especiales.

Fugencio R. Moreno 26—Tel. 9993



LA MEJOR RADIO ALEMANA PARA ACUMULADOR Y CORRIENTE
DISTRIBUIDORA KOSMOS
GRANDES FACILIDADES DE PAGO

El sábado quedaría integrado definitivamente el plantel de la Selección Guairéna

El sábado practicó en campo de juego del Club Pettrossi el plantel pre seleccionado de la Liga Guairéna de Fútbol que participará el próximo mes de Abril en las eliminatorias del duodécimo Campeonato Nacional de Interligas.

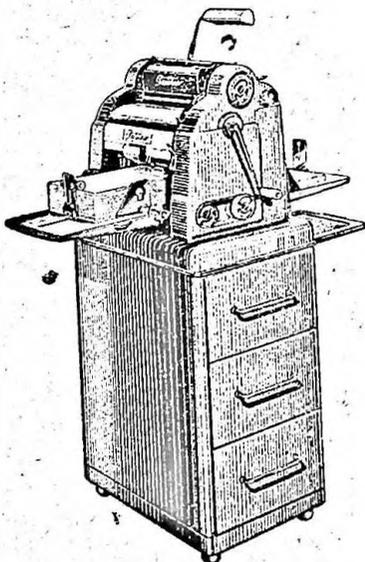
La práctica realizada el sábado bajo la dirección del director técnico y preparador físico don Antonio Fernández conformó plenamente a los deportistas que concurrieron a presenciar las prácticas tanto de gimnasia como de fútbol. Según nos manifestó el Sr. Fernández para el entrenamiento del sábado venidero ya se formaría el plantel de 22 jugadores. Entendemos que el Consejo Directivo ha de tomar medidas sobre la inasistencia de los jugadores preseleccionados que aún no concurren regularmente a los entrenamientos que se vienen realizando normalmente los días miércoles y sábado en cancha del Club Pettrossi.

Aniversario del Club 4-C "10. de Marzo"

El Club 4-C. 1º. de Marzo de Itaybú festejó el domingo su primer aniversario.

Con ese motivo se desarrolló un programa de actos que consistió en el izamiento del Pabellón patrio coreado por el himno Nacional; misa campal ofrecida por el Club en homenaje a los caídos en la Guerra Grande; juegos hípicos para adultos con varios premios. Y al medio día un suculento asado a la criolla servido en honor de los concurrentes.

"GESTETNER"
el Mimeógrafo famoso en todo el mundo:



Fácil de operar
Económico
Eficiente
Distribuidora Kosmos

"ESTUDIO BENITEZ"
La mejor Casa del Banderín
Chile 384 — Asunción
Agente en Villarrica
Hugo S Casartelli
Alejo García 894

Centro de Salud

INFORMATIVO AL PUBLICO

Por disposición ministerial la vacuna Antirrábica para perros será aplicada en adelante en forma gratuita para todos los canes de esta jurisdicción.

Esta vacunación gratuita se realiza todos los viernes de 15 a 16 horas y la duración de la inmunidad dada por esta vacuna es de 3 años.

La Dirección ruega a las personas que quieran vacunar sus perros ponerse de acuerdo a fin de concurrir en mayor número posible a este Centro de Salud y facilitarnos así la aplicación de la vacuna.

Esto se debe a que una vez preparada la vacuna solo puede aplicarse dentro del tiempo de una hora y cada frasco puede ser utilizado para 11 perros.

Se sigue insistiendo a los padres de familia a fin de que vacunen a sus hijos contra la parálisis infantil. Se insiste porque creemos debe ser aprovechado el stock actual y no esperar la presencia de casos de esta enfermedad para la iniciación de la aplicación.

El horario para comodidad al público es el de todos los días, y la tasa a pagar es de 50 Gs.

Se ruega a las personas que deseen obtener su Libreta de Salud concurrir con tiempo a nuestras oficinas a objeto de realizar las gestiones preliminares para su obtención definitiva.

El tiempo que requerirá para la obtención de este documento es de 8 días como mínimo serán necesario acudir por dos veces a nuestra institución.

Dr. Reinaldo Cálcena
Director

Club Atlético Guarani

CONVOCATORIA A ASAMBLEA

Se convoca a los Sres. socios a Asamblea General Ordinaria a efectuarse el próximo domingo 8 del corriente a las 8 horas en primera convocatoria y a las 9 en segunda, para tratar la siguiente

ORDEN DEL DIA

Lectura de la Memoria y Balance del ejercicio fenecido.

Renovación de la Comisión Directiva.

Otros asuntos de interés para el Club.

El Secretario

Club "OLIMPIA"

En Asamblea General Ordinaria llevada a cabo en fecha 22 de Febrero ppdo. ha quedado integrada la nueva C. D. que registró los destinos de la entidad durante el ejercicio del año 1959, en la siguiente forma:

Presidente Honorario Señor Arturo J. Clebsch.

Presidente Sr. Angel Paniagua
V. Presidente Sr. Waldino Lial Almado.

Srío Relac. Sr Gustavo A. Bógado Bertolo.

Srío Actas Sr. Juan Riveros
Tesorero Sr. Ramón Maidana
Pro Tro. Sr Miguel Angel Valiente.

Vocales: Sres. Silvio Casartelli, Saturnino Bógado Bertolo y Eladio H. López

Suplente Sr. Miguel López
Sindicos Sres.: Ramón Mieres y Marcelino Sivero.

DEPORTISTA

Vengo a inscribirme al concurso hípico.
—Tiene Ud. caballo?
—No, tengo hipo.

Publicación pedida

Villarrica, Febrero 28 de 1959
Sr. Intendente Municipal don Ataliva Araújo—E. S. D.—Ciudad.

Solicitantes ayer y complacidos hoy por su fina atención en el arreglo de la calle Estrella en Lomas Valentinas, que nos beneficia directamente cumplimos en expresarle nuestros agradecimientos por este trabajo y mas todavía, nuestra satisfacción por todas las obras camineras emprendidas por la Institución Municipal en estos últimos meses en el centro y en los barrios y que significan: timbre de honor y aliento de progreso para Villarrica.

Firman: Carlos Bareiro, Victor Delgado, Simplicio Gorostiaga, Angel Aquino, Daniel Paiva, Juan Gregorio Arzamendia, Juana Arcevaos, Romelia Zorrilla.

Asamblea General Ordinaria

Se convoca a Asamblea General Ordinaria a los socios del Club Esfero Bellaco para el día 8 de Marzo a las 9 horas en primera Convocatoria y a las 10 en segunda, para el siguiente:

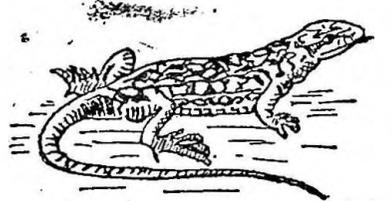
ORDEN DEL DIA

Lectura de la memoria y balance del ejercicio fenecido.
Renovación parcial de la Comisión Directiva.
Otros asuntos que tratar.

El Secretario

Bandas para Reina
Affiches
Dibujos
HUGO S. CASARTELLI
Alejo García 894

Carlos A. Canteros Lefebvre



COMPRA a los mejores precios

Cerdas—Pielés y Cueros
Silvestres

LIBERTAD y Pte. FRANCISCO

Villarrica

Herrería y Carpintería Mecánica

—DE—

V. Gutierrez Schäffer

Barrio Estación-Villarrica

Fabricación de puertas, marcos carros, toneles y construcción de carrocería para camiones de carga y omnibus.
Soldadura de llantas.

Cajonería fúnebre

—DE—

GIL CAÑETE

Carroza fúnebre de

líneas modernas

Cajones de lujo y Capilla ardiente Servicio especial.

Se atiende pedidos de la ciudad y localidades del interior en cualquier momento.

Villarrica

Carga de Acumuladores

Servicio garantido — Reparto a domicilio.

Carlos A. Echaury

Ycud Pytd

Alberto S. Yaryes & Cia.

Su casa amiga, tiene en exposición un gran surtido de telas para la presente estación.

La Casa Comercial de Rogelio Mancuello

Al servicio del público Guairéno desde el año 1920 continúa ofreciendo óptimas mercaderías a precios sin competencia en su ramo y en su local calle Alejo García esq. Humaitá

Representa a la Casa VILADESAU Soc de Resp Ltda. de Asunción tiene siempre en existencia permanente cuerdas para Violinas, para guitarra, Arpa, Violines y Discos polcas Paraguayas y extranjeras métodos para piano y guitarra

Distribuidor exclusivo de los cigarrillos de la marca de «LA VENCEDORA» S. A.—Reina Victoria Común—Reina Victoria Extra—Reina Victoria Ovalado—Alfonso XIII—Alfonso VIII Extra—Los Mejores e Invictos.

Director:
LEANDRO DUARTE

VILLARRICA, (Paraguay) Miércoles 11 de Marzo de 1959.

Correo Paraguayo
Franqueo a Pagar

El Ministro Coscia consiguió crédito

Ha regresado recientemente a la Capital, procedente de Norteamérica, el titular de la Cartera de Obras Públicas y Comunicaciones General Mario Coscia, cuya visita estuviera relacionada con la gestión de un crédito de 2.500.000 dólares del Fondo de Desarrollo Económico para llevar a cabo la cobertura pétreo de la ruta Coronel Oviedo - Puerto Presidente Stroessner. En una conferencia de prensa mantenida con periodistas metropolitanos el General Coscia ofreció detalles de sus exitosas gestiones en el gran país del Norte. El Fondo de Desarrollo Económico aprobó el programa del ministerio de Obras Públicas al firmar el crédito correspondiente.

El mismo organismo estadounidense consideró igualmente un estudio de ingeniería y estimación del costo de pavimentación asfáltica de la ruta 11 desde Ensenbio Aya'a hasta Coronel Oviedo, y posteriormente igual trabajo en la ruta a Puerto Presidente Stroessner.

La compañía Morrison Hudson, constructora del aeropuerto se hará cargo de los trabajos de la carretera C. Oviedo Puerto Presidente Stroessner, que de acuerdo a la misma información, comenzarán en la primera quincena de Abril próximo.

El más honorable de los hombres es aquel que, en sus horas íntimas o en su soledad, tiene siempre a Dios por su compañero presente, aconsejándose a sí mismo, antes de ser aconsejado por otro.

Despierto durante 55 horas

Con este título leemos en un diario del extranjero una interesante información sobre el experimento realizado por un científico inglés que estuvo despierto 55 horas nada más que "para ver lo que le pasaba". Según sus propias palabras, es como estar ligeramente borracho, le escocían los ojos, vacilaba al andar, tartamudeaba y había perdido el apetito. Cuando el experimento terminó, tan poco le resultó fácil dormirse.

Los viajeros del espacio, continúa diciendo la información, tendrán que estar en condiciones semejantes porque el sueño les será casi imposible cuando pierdan su peso al sustraerse a la acción de la gravedad terrestre. Algunas personas comienzan a tener alucinaciones a las treinta horas de insomnio, pero hubo quien resistió 31 días de interrogatorios continuos en Rusia sin dormir. El sueño, añade, es un hábito y es posible entrenar a los viajeros del espacio a estar despiertos durante semanas. Por esta razón advierte que los barcos del espacio deben llevar a bordo juegos, música y otros entretenimientos.

Mons. Carlo Martini

En grata y sorprendente visita fué huésped de nuestra ciudad el miércoles el Nuncio Apostólico del Vaticano para el Paraguay, Monseñor Carlo Martini, acompañado del Jefe de Caritas del Paraguay.

El ilustre prelado, sencillo, cordial y ameno pasó varias horas en Villarrica, visitando, acompañado de S. E. Rvdma. Monseñor Dr. Agustín Rodríguez, instituciones religiosas de nuestra ciudad, tales como el Seminario Diocesano, Seminario en construcción Escuela de Artes y Oficios Pío XII, Colegio María Auxiliadora, Hogar San José y Patronato La Sagrada Familia.

Dr. Manuel Garcete

Se ausenta para el Paraguay, su patria, el Dr. Manuel Garcete que se encuentra radicado en nuestro medio desde 1947 habiendo obtenido su título profesional en nuestra Universidad en la que tuvo una actuación singularmente destacada marcando sus estudios y especialización con el sello de una firme personalidad.

Médico ya, ejerció su profesión con destacado sentido apostólico, colaborando en toda obra que exigiera buena voluntad.

Desde las Policlinicas gratuitas, como la «Don Bosco» en Camino Maldonado a numerosos hogares humildes, el doctor Garcete deja en todos los lugares un recuerdo que provocará agradecimiento permanente.

Se nos recuerda por quienes mucho le conocieron que tanto la formación científica del doctor Garcete cuanto el sentido de la caridad con que supo aplicar su instrucción, hacen del viajero de hoy un hombre que le verá a su patria un ademán verdaderamente apostólico que pondrá al servicio de su querido Paraguay.

Al saludarlo, en el momento de la partida, le deseamos el feliz retorno a que aspira.

De «El Bien Público» de Montevideo.

N de R.—El Dr. Garcete, hijo de un virtuoso matrimonio guareño, además de su título médico, vuelve a la Patria con las siguientes menciones:

1) Del Instituto de Medicina «Prof. Poggio Bancos» de su sección de Cardiología.

2) De Pro-Cardias a cargo del Prof. Velazco Lombardini.

3) Del Laboratorio Cardiológico del Hospital de Clínicas de Montevideo.

Instantáneas . . .

— Qué comentamos hoy, Puñta? Política?

— Es salsa fuerte, y tengo delicado el paladar.

— Sobre educación, entonces?

— Tampoco don Severo mis nervios alterados me harían incurrir en faltas de educación, precisamente, y a la deriva del piano.

— Caramba, está Ud. llena de limitaciones. Y sobre economía, el alto costo de la vida, por ejemplo?

— Bueno, pero localicemos por que los temas sugeridos tanto son locales como nacionales.

— Locales, Puñta. Primero lo que más de cerca nos atañe. Qué me dice de las actividades de los

Resumen de noticias

En la semana anterior fué objeto en la Capital, en la Casa de los Colorados de una gran demostración de simpatía el Cap. de Navío S.R. don Juan R. Galeano de parte de la Asociación de Empleados de la Junta de Gobierno, con motivo de su nombramiento como Delegado de Gobierno del Guairá. En el acto de referencia al que asistió el Presidente de la Junta de Gobierno Arq. Tomás Romero Pereira, hicieron uso de la palabra varios oradores.

El Ministro de Educación por intermedio del Dto. de Enseñanza Primaria ha dado a conocer un informe oficial comunicando que la cuota a abonarse anualmente en concepto de «Caja Escolar» por los alumnos de todas las escuelas primarias de la República es de DIEZ GUARANIES no habiéndose registrado ningún aumento en tal sentido.

Entre el 30 de Marzo y 18 de Abril próximo ha de celebrarse en la Capital una Exposición de Productos Farmacéuticos—Instrumental quirúrgico y afines en ocasión del Primer Congreso Paraguayo sobre Administración de Hospitales a realizarse en la misma fecha.

Con la elección del Comité Ejecutivo se clausuraron el domingo las deliberaciones del Congreso Obrero Extraordinario inaugurado en la Capital el viernes pto. en el Teatro Municipal «Ignacio A. Pane», con asistencia de los delegados de sindicatos obreros de toda la república, adheridos a la central obrera.

nuevos ediles?

— Que confrontan y estudian justamente el problema económico base de toda actividad. Y que de entrada merecieron el aplauso ciudadano al ceder el importe de sus dietas para el mejoramiento del Parque Ortiz Guerrero de Ycaá Pyta.

— Estupendo, es un paso adelante. Algo leí también sobre la creación de una Oficina Química Municipal.

— Está en estudio y es obvio recalcar su absoluta necesidad, si se abocará al control de los artículos alimenticios, muy descuidados actualmente. En este reglón trabajo no le va a faltar.

Y pasando a otra cosa, también relacionada con la economía, quiere creerse que los dos chicos de casa me dejaron con la caja vacía con los preparativos escolares? Si ayer los guarantes volaron con alas de paloma, hoy vuelan a retropropulsión.

Ud. que tiene dos, se queja y yo que tengo cuatro.

— Pero no estamos solos y por aquello de que «mal de muchos, consuelo de tontos» diz que los agricultores destinaron sus créditos o parte de ellos para la preparación escolar de sus hijos.

CRONISTA

Intendencia Municipal de Villarrica

MEMORIA CORRESPONDIENTE AL AÑO 1958

De acuerdo al artículo 98 inciso 1 y 2 de la Ley Orgánica Municipal No. 222, en mi carácter de Intendente Municipal, cumpla en elevar a consideración del Superior Gobierno de la Nación y de la Honorable Junta Municipal de Villarrica, la memoria del ejercicio correspondiente al año 1958.

Consecuente con el propósito de cumplir fielmente el ideal que ha inspirado al Departamento Ejecutivo en una comprensión absoluta con la Honorable Junta desde el primer día de la administración municipal, que es el de procurar el adelanto de la Ciudad, nos hemos empeñado como siempre este año, en hacer obras duraderas, interpretando fielmente los deseos del Superior Gobierno Nacional, concentrando así nuestros esfuerzos, de manera de poder brindar comodidad y tranquilidad a la población, cumpliendo honradamente las diferentes etapas establecidas en el Presupuesto General del año 1958.

TRABAJOS REALIZADOS

OBRAS PUBLICAS

Obra de empedrado—Total de calles empedradas: 8 cuadras.

Trabajos realizados con la Moto niveladora—Arreglo de calles: 204 cuadras.

Nivelación de una cancha de Fútbol.

Arreglo cancha de despegue de emergencia para avión «Tabarroyo».

Trabajos realizados con el camión Municipal—Retiro de tierra: mts. 3.792.

Conducción de arena del arroyo Gervasia: mts. 3.282.

Conducción ripio cantera Mbocaya ty: mts. 3.192.

Conducción piedra bruta cantera Caplitindy: mts. 3.45.

Conducción piedra cordón cantera Caplitindy: mts. 3.320.

Conducción de materiales para puentes dentro de la Ciudad: 6 viajes.

Traslado de piedra dentro de la Ciudad: mts. 3.398.

Trabajos varios.

Trabajo general realizado por la cuadrilla de obreros.

1o—Carpida general de las calles dentro de Boulevares Interiores y los dos Cementerios, dos veces.

2o—Nivelación del patio de la Escuela Normal.

3o—Plantación de árboles y construcción de resguardos de 105 plantas.

4o—Reparación de tres tubos de paso o puente.

5o—Construcción de seis tubos de paso o puente.

6o—Construcción de mil metros de cuneta a pala.

7o—Arreglo general y limpieza de los Parques Ortiz Guerrero y Silvio Pettirossi.

8o—Construcción de cuneta de piedra en cuatro bocacalles.

9o—Volteo y destroque de cuatro árboles.

10o—Arreglo de brocal y construcción tapa del pozo Municipal.

11—Construcción de rampa de piedra de bocacalles en Mariscal López y General Caballero.

12—Carpida general dentro de los Boulevares Interiores.

VEREDAS Y MURALLAS

Con invitaciones sucesivas a la población por las Resoluciones respectivas se ha ido consiguiendo con los propietarios de terrenos, la construcción de veredas y murallas en buena cantidad en la parte céntrica de la Ciudad.

PLAZA DE LOS HEROES

Con las alineaciones ya construidas de acuerdo al plano, se sigue atendiendo y preparando la prosecución del trabajo, para lo cual se cuenta con una buena cantidad de piedra loza en depósito.

pasar a la 4a. pag.

Sra. Ignacia A. de Urbieto

La Parca inexorable ha segado una preciosa existencia. La vida de Ignacia A. de Urbieto se ha extinguido ayer en la Capital, enlutando y dejando huérfano de su presencia y de su amoroso desvelo, un hogar dichoso, donde florecen dos hermosas niñas. Aunque se conocía la gravedad del mal que la afectaba, nada sin embargo hacia presumir el repentino desenlace, que por lo sorpresivo llenó de consternación a nuestra sociedad don de la extinta, perteneciente a una honorable familia guaireña, gozaba de general aprecio por las bellas cualidades que la adornaban. Las rigidas normas morales inculcadas en el hogar de sus mayores, las aplicaba Ignacia de Urbieto en el cumplimiento de sus deberes y en su vida de relación. Si ejemplar e intachable fué como esposa y como madre, como amiga fue generosa y sin dobleces. Baja a la tumba en plena juventud, rodeada del acendrado cariño de los suyos que la lloran inconsolables, y de la consideración de todos cuantos la conocieron.

En el sepelio de sus restos mortales a verificarse esta mañana en el Cementerio del N. O. ha de ponerse de manifiesto el sincero pesar que produjo su temprana desaparición. Paz en su tumba.

Sr. Tristan Solberg

Ha dejado de existir en la semana anterior en nuestra ciudad el señor Tristan Solberg, antiguo vecino íntimamente vinculado a nuestro medio por lazos familiares y de amistad.

El sepelio de sus restos mortales verificado en el Cementerio del N. O. dió lugar a una sentida demostración de pesar.

José Martini

Falleció el 18 de Marzo de 1958

Sus deudos invitan a sus relaciones y personas piadosas a asistir a la misa que por el eterno descanso del alma del extinto se celebrará el miércoles 18 del corriente, a las 5-30 horas en la Iglesia Catedral. Favor que agrada decerán.

Deporte en el Barrio Salesiano

En cancha del Colegio Don Bosco continúa desarrollándose con todo entusiasmo el Campeonato de Interbarrios.

El sábado 7 y domingo 8 se jugaron los encuentros de la fecha, con los siguientes resultados: 29 de Setiembre de San Miguel 2 v. Asunción de Yberoty 0-1º de Mayo de Santa Lucía 2 v. Juventud Guaireña de Cristo Rey 0-Sol de América de Costa Mbocayaty 2 v. Salesiano del Barrio Salesiano 2.

Guarán de Santa Lucía, actual líder del Campeonato con 4 puntos ganó los dos últimos frente al 16 de Agosto, radiado ahora del torneo por no presentarse por 2º vez consecutiva. Ocupará su lugar el brioso equipo de Nacional de Potrerito.

El Sábado 14 y domingo 15 se jugará la tercera fecha con los siguientes partidos:

Nacional v. Salesiano - Guarán v. Sol de América - Juventud Guaireña v. 29 de Setiembre - 1º de Mayo v. Asunción.

Todo lo recaudado durante este campeonato, por concepto de entradas, será destinado a las obras del Colegio Don Bosco, que son las obras sociales primordiales del Barrio. Colabore, divirtiéndose.

Intendencia Municipal

(De la 1ª pag.)
La conservación y limpieza de la Plaza Libertad, se mantiene con el debido cuidado.

CONSERVACION Y LIMPIEZA DE LOS MERCADOS Y TABLADA

De acuerdo a los medios económicos se van mejorando en condiciones higiénicas y en comodidad.

PROVISION DE CARNE

La provisión de carne a la población se realiza normalmente, con el cumplimiento estricto de las cláusulas del contrato entre la Municipalidad y la Cooperativa Nordeste Ltda.

Concluirá

H. Junta Municipal

El Lunes 9 de Marzo celebró su acostumbrada reunión semanal la H. Junta Municipal de esta ciudad. La presidió su titular General (S R) don Alberto Sánchez, con asistencia de los Concejales Obdulio Galindo, Hugo Rodó Aldama, Enrique García Casartelli, Eugenio Götz, Jorge Sisul, Alfonso Verdecchia, Pablo Narvaña Servian y Asad Giralda (h).

ANIMALES SUELTOS POR LAS CALLES DE NUESTRA CIUDAD—La nueva Junta Municipal combatirá esta plaga de Villarrica. Como primer paso recomendó al D. E. el cumplimiento de la vieja Ordenanza N° 55, del 22 de Mayo del año 1928.

MINUTA APROBADA—Se aprobó la minuta presentada por el Concejal Aldama en el sentido de recomendar al D. E. a hacer reparar nuestras calles asfaltadas antes de su total descomposición.

Movimiento de expedientes y solicitudes: Expedientes de titulación definitiva de Juana B. González y Camilo, Elvira y Pabla Duarte. Solicitudes de Mignel Jimenez, Elva López Juan Bautista Dominguez Anselmo Servin, Luis Duarte B. Victorino Jimenez y Patronico Figueredo. Al dictamen de la Comisión de Obras y Servicios Públicos.

Nota de "Empresa Guaireña". Se agradecerá gentileza.

Se levantó esta sesión a las 22 y 30 horas.

Registro Civil

Nacimientos: Varones 14, mujeres 12.

Matrimonio: Juan Ramón Cubilla, paraguayo, soltero de 51 años con Lidia Pereira, paraguaya, soltera de 51 años.

Defunciones: María Lucía Acosta, paraguaya un día.

Tristan Solberg, paraguayo, casado de 57 años.

Mauricio Martínez, paraguayo 2 meses.

Juan Vicente Alderete, paraguayo 2 años.

Tomasa Ruiz de Ovando paraguaya casada de 49 años.

Natividad González, paraguaya o te ra de 87 años.

P. A. Rodriguez S.A.C.

ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

Se convoca a los Sres. Accionistas a Asamblea General ordinaria para el día VEINTE Y NUEVE DE MARZO de 1959 a las ocho horas en la sede social conforme al art. 26 de los estatutos sociales para tratar el siguiente orden del día: Lectura y consideración de la Memoria del Directorio, Balance General de Inventario y Cuadro de Ganancias y Pérdidas correspondiente al ejercicio 1958/1959.

2º - Renovación del Directorio
3º - Fijar remuneración del Directorio y Síndico conforme el art. 24

NOTA: Se recuerda a los Sres. Accionistas lo previsto por el art. 29 de los Estatutos.

El Directorio

"ESTUDIO BENITEZ"

La mejor Casa del Banderín Chile 584 - Asunción
Agente en Villarrica
Hugo S Casartelli
Alejo García 894

Clases de Piano

La Profesora Natalia B. de Miranda dará comienzo a sus clases desde el próximo sábado 14 del corriente, desde las 15 horas y domingo 15, desde las 7 horas, en casa de la Flla. Zarza Machuca.

SEGUROS GENERALES S.A. (SEGESA)

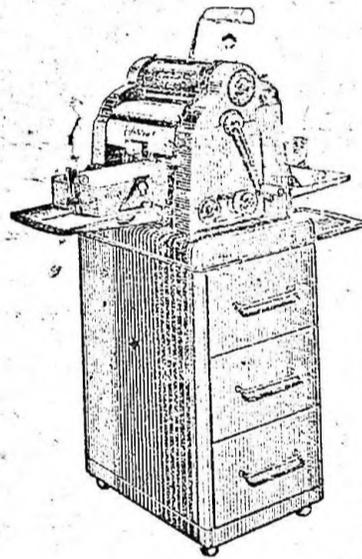
PALMA 215-ASUNCION

- Vida
- Incendio
- Automóvil
- Transportes
- Robos y Asaltos
- Accidentes Personales
- Cristales
- Ahorros y Pielés
- Responsabilidad Civil
- Daños por Agua
- Valores en Tránsito
- Fidelidad de Empleados

Agente-Representante en Villarrica—Sr. CESAR J. LISBOA
Mcal. Estigarribia esq. Cnel Bogado
Teléfono 56

GESTETNER

el Mimeógrafo famoso en todo el mundo:



Fácil de operar
Económico
Eficiente
Distribuidora Kosmos

Ligia Peinados

Permanentes Onda natural al frío
Permanente al auto calor (sin aparato)

Permanente a Vapor en todos tipos.

TINTURAS en todos los tonos.

CREMA enjuague que dejar el cabello brillante y sedoso.

Mariscal López 614

LA CASA DE PEINADOS Y PERMANENTES

"EMILIA"

Ofrece a su distinguida clientela la mejor Permanente al Frío por solo Gs 200 Permanente a Vapor suave y durable desde Gs 1.000
Lavado de cabello con champú extranjero
Reparación del cabello
Haga reparaciones
Estigarribia
Buzquis

Echauri

Nuevo Director del Colegio Nacional

En la semana anterior un representante del Ministerio de Educación puso en posesión del cargo de Director del Colegio Nacional de Villarrica al Sr. Carlos Victor Kohu Benitez.

En esta forma la citada institución lleva en efectividad un cargo que por mucho tiempo estuvo desempeñado en interinidad. La tarea que debe afrontar el Sr. Kohu Benitez en las actuales circunstancias, es sumamente difícil, y al atribuirle la atención de su salud personal a nuestra hoja, formulamos votos por el acierto de sus gestiones frente a la importante institución que se le ha confiado.

Cine Triunfo

HOY Día del Pueblo - a las 18:30 horas. Continuada.

1º-«AL DIABLO LAS MUJERES» y
2º-«TRAGEDIA EN LA NOCHE»

Entradas: 20 Gs-

JUEVES - Dos Estrenos mexicanos a las 20 horas

«EL CASO DE LA MUJER ASESINADITA»

Una película de gran jerarquía artística y de buen humor... con: Jorge Mistral-Gloria Marin y Abel Zalezar

«CUIDADO CON EL AMOR»

con el malogrado astro mexicano: Pedro Infante, y la atractiva Elsa Aguirre; en un film, que asegura un sin fin de carcajadas...

SANATORIO "CODAS"

SERVICIO MEDICO PERMANENTE

CIRUGIA GENERAL

Ginecología - Partos

Traumatología - Rayos X

VILLARRICA

PARAGUAY

La Selección Guaireña venció a la Selección Caazapeña por la cuenta de 4 tantos a 2

En partido amistoso se midieron el domingo en cancha de Petticosi la selección guaireña con la de Caazapá, venciendo los locales por 4 tantos a 2. Desde los primeros minutos de este encuentro la representación jugó mejor, hubo más coordinación en las jugadas pudiendo así decretar en dos oportunidades la caída de la valla caazapeña. Sin embargo en la selección visitante sus delanteros siempre fallaron en el remate final, siendo notoria la falta de penetración y más decisión en las jugadas finales. Con el resultado de 2 tantos a 0 finalizó el primer tiempo.

En el segundo tiempo de no producirse distintos cambios en el equipo el score pudo ser mayor ya que este no fue rival para Villarrica. El árbitro que actuó en el segundo tiempo debió anular el 2º tanto convertido por la selección caazapeña que se encontraba en posición prohibida.

En línea general el equipo guaireño jugó mejor, practicó mejor fútbol sobre todo hasta el momento de producirse los excesivos cambios.

Es necesario desde luego probar o buscar otros elementos que puedan suplir sobre todo el puesto más difícil que es el de back centro, como también el jugador N.º 6. Hay que tener en cuenta también que aún no ha practicado en conjunto lo suficiente y más aún que este no es el plantel definitivo.

CLUB NOVEL

Organizado por un grupo de socios entusiastas, en la noche del jueves 5 del cte., en la casa de la F.ia. Maciel se sirvió un asado a la criolla festejando la obtención del Campeonato Oficial de la Federación de Bochas, en la División para equipos de Tercetos y en la Categoría Individual, disputado este último por primera vez en Villarrica y ganado por el Sr. Osvaldo Uilbri.

El Sr. César Cáceres, miembro de la C. D. ofreció la demostración a los bochófilos mencionados, luego de efectuar una breve e interesante reseña de los triunfos y logros por el Club en ese deporte y de la preocupación por dotar a la entidad de las comodidades necesarias para el confort de los asociados, logrado por el esfuerzo desplegado por todos en admirable amistad y compañerismo. Luego dió lectura a una concisa nota del Sr. Uilbri y finalmente al Decreto N.º 2.460, del 30/enero/59, por el cual se reconoce la Personería Jurídica del Club, agradeciendo por este instrumento legal al Dr. Ranulfo Jara Casco, gracias a cuyas gestiones se obtuvo el mismo.

PENSION FAMILIAR exclusiva para señoritas estudiantes universitarias. Cerca de todas las facultades. Precios especiales. Agencio R. Moraga 26 - Tel. 9993

El sábado se integró la Junta Regional de la 1ª. Región deportiva en Villarrica

Con la asistencia del vicepresidente del Concejo Nacional de Interligas Sr. Germán Torres y los delegados de las siguientes ligas que componen la región: Liga Guaireña, Liga Ovetense, Liga Caazapeña, Liga Iturbena, Liga Fassardi, Liga Caaguazú y Liga Ybytyrusu. Hizo en esta oportunidad uso de la palabra el vicepresidente de Interligas quien expuso el motivo de la reunión, dando la bienvenida a todas las representaciones que forman esta región.

Siguientemente se procedió a la elección del presidente recayendo esta elección en el delegado de Villarrica Sr. Jorge Sisul, como secretario el delegado de la Liga Caazapeña Sr. Manuel F. Pereira y como tesoro el delegado de la Liga Iturbena Sr. Pedro Mercado V.

Este consejo en su próxima sesión ha de disponer la fecha en que ha de dar comienzo a los partidos a jugarse por la eliminatoria del Campeonato Nacional de Interligas en esta 1ª Región Deportiva.

Delegación de Gobierno

RESOLUCION N.º 28

Por la cual se invalida todos los permisos de portación de armas, tarjetas de agentes confidenciales y colaboradores otorgadas por esta Delegación de Gobierno y demás reparticiones dependientes.

Villarrica, 5 de Marzo de 1959

VISTA: La necesidad de reglamentar y llevar un control adecuado sobre los documentos que se expiden a los solicitantes de permisos de portación de armas, tarjetas de agentes confidenciales y colaboradores de esta Delegación de Gobierno:

Por razones de mejor servicio
EL DELEGADO DE GOBIERNO DEL GUAIRA

RESUELVE:

1o- Déjase sin efecto todos los permisos de portación de armas, tarjetas de agentes confidenciales y colaboradores expedidos hasta la fecha por esta Delegación de Gobierno y demás reparticiones dependientes.

2o- Los interesados en obtener dichos documentos en lo sucesivo pasarán nuevamente por esta Delegación munidos de los documentos personales respectivos.

3o- En adelante no tendrá ningún valor los documentos expedidos por los Jefes de Reparticiones de esta Delegación sin el Vo.Bo del Delegado de Gobierno.

4o- Dése a publicidad por todos los medios de difusión, comuníquese a quienes corresponda y cumplido archívese.

Fdo. Cap. de Navio JUAN RAMON GALEANO.

Virgilio Ramón Legal
Secretario General

AVISO

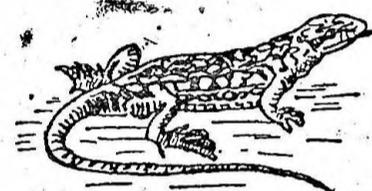
Por Resolución de la Honorable Junta Municipal de esta ciudad, de fecha 2 de Marzo del corriente año, se empieza por el perentorio término de 1 un mes, a contar desde esta fecha, a todos los arrendatarios de terrenos municipales con deudas al 31 de Diciembre del año 1958, para que se presenten a regularizar su situación impositiva en la Tesorería Municipal. Pasado este término, a los arrendatarios morosos se les aplicarán estrictamente las disposiciones de la Ordenanza N.º 106, de fecha 28 de Mayo del año 1938

Villarrica, 6 de Marzo de 1959

Francisco Olmedo
Secretario Municipal

Bandas para Reina
Affiches
Dibujos
HUGO S. CASARTELLI
Alejo García 894

Carlos A. Canteros Lefevbre



COMPRA a los mejores precios
Cerdas—Pielés y Cueros
Silvestres.

LIBERTAD y Pte. FRANCO
Villarrica

Herrería y Carpintería Mecánica

-DE-
V. Gutierrez Schäffer
Barrio Estación-Villarrica

Fabricación de puertas, marcos carros, toneles y construcción de carrocería para camiones de carga y omnibus.

Soldadura de llantas.

Cajonería fúnebre

-DE-
GIL CAÑETE

Carroza fúnebre de líneas modernas

Cajones de lujo y Capilla ardiente Servicio especial.

Se atiende pedidos de la ciudad y localidades del interior en cualquier momento.

Villarrica

Carga de Acumuladores

Servicio garantido - Reparo a domicilio.

Carlos A. Echauri
Ycuá Pytá



LA MEJOR RADIO ALEMANA PARA ACUMULADOR Y CORRIENTE
DISTRIBUIDORA KOSMOS
GRANDES FACILIDADES DE PAGO

Alberto S. Yaryes & Cia.

Su casa amiga, tiene en exposición un gran surtido de telas para la presente estación.

La Casa Comercial de Rogelio Mancuello

Al servicio del público Guaireño desde el año 1920 continúa ofreciendo óptimas mercaderías y a precios sin competencia en su ramo y en su local calle Alejo García esquina Humaitá

Representa a la Casa VILADESAU Soc de Resp Ltda. de Asunción tiene siempre en existencia permanente cuerdas para Violinas, para guitarra Arpa, Violines y Discos polcas Paraguayas y extranjeras métodos para piano y guitarra

Distribuidor exclusivo de los cigarrillos de la marca de «LA VENCEDORA» S. A. - Reina Victoria Común- Reina Victoria Extra- Reina Victoria Ovalado- Alfonso XIII- Alfonso VIII Extra- Los Melores e Invictos.

Director:
LEANDRO DUARTE

VILLARRICA. (Paraguay) Miércoles 18 de Marzo de 1929.

Correo Paraguayo
Franqueo a Pagar

Departamento de asuntos Indígenas

Acaba de ser creado y está en proceso de estructurarse, el Departamento de Asuntos Indígenas, dependiente del Ministerio de Defensa Nacional. Como es de dominio público, el General Samaniego, titular de dicha Secretaría de Estado, es autor de varios trabajos de etnografía y desde hace muchos años viene manteniendo contacto con las tribus guaraníes de la región del Amambái y otros grupos autóctonos, habiéndose cerciorado personalmente de la necesidad de medidas de defensa de nuestra población aborigen.

Fuera de las actividades asistenciales de alguna que otra misión religiosa en el Chaco; la fundación de una colonia para los indios Mbaica cerca de la Capital por la Asociación Indigenista y la creación de la Curaduría de Indios Mbyá del Guairá, poco o nada había realizado el Paraguay en defensa de sus minorías autóctonas, calculadas en 30.000 almas. Como resultado lógico de esta apatía, han venido extinguiéndose paulatinamente nuestros núcleos aborígenes, entre los cuales cuentan solamente en esta Región Oriental, unos seiscientos Guaraníes, raza a la que debemos nuestra existencia como nación y cuyas virtudes no nos cansamos de ensalzar, pero cuyos últimos restos están desapareciendo víctimas de nuestros vicios y nuestras enfermedades, por falta de una mano fraternal que encuce su incorporación a la vida nacional.

Res non verbis, dice el adagio. Y la creación del Departamento de Asuntos Indígenas por el General Samaniego, cuya misión será coordinar la labor que se realiza en favor del indio, recabar los informes necesarios para la formulación de una legislación específicamente indigenista y vigilar el cumplimiento de las disposiciones gubernamentales ya adoptadas en defensa de los núcleos autóctonos, demuestra que el Gobierno está encarando en forma práctica y realista el problema de nuestras pequeñas minorías aborígenes.

Higiene y conservación de los alimentos

Con frecuencia, dice un observador, EL SURCO se ha ocupado de la higiene y conservación de los alimentos, inquietud recogida por más de un munícipe, llegando alguno a proponer la creación de un servicio veterinario municipal, otro la de una oficina química bromatológica.

Loables estas inquietudes, estos anhelos de mejoramiento tendientes a conjurar los males que una alimentación impropia, un medio ambiente inadecuado ocasionan, arbiñando los medios y las formas de una protección positiva integral de la vida de los habitantes cuyo progreso salud y bienestar social la Municipalidad tiene la misión de facilitar y para cuyo logro está obligada a utilizar toda la ciencia, la técnica y posibilidades a su alcance, haciendo política sanitaria de la alimentación, amoldada a los productos de la región, lo que la industria pueda crear o elaborar y lo que por su baratura puede alcanzar la masa de la población. El problema es vasto y podría ser encarado en varios aspectos que iremos estudiando en números sucesivos.

Caritas-Paraguay

Una nueva obra social, que a barga, latentes aún, horizontes ilimitados, comienza a gestarse en nuestra nación. CARITAS-PARAGUAY es ya una realidad de efectiva y salvadora ayuda para el NECESITADO. Los depósitos de la Cooperativa Agro-Industrial de Villarrica son testigos mudos de la proyección que esta obra Nacional ha tenido en el ámbito Diocesano de Villarrica. Desde hace unos días estos depósitos almacenan 991 cajones con un peso total de 27.000 kg. de leche en polvo, correspondiente al primer reparto simbólico de CARITAS-PARAGUAY.

En nuestra Ciudad se ha nombrado una Junta Diocesana de Caritas para atender al reparto de estos víveres a las distintas Parroquias de la Diócesis. En cada parroquia una Junta Parroquial de Caritas hará efectiva la entrega de la ayuda de Caritas a los NECESITADOS.

El origen y distribución de esta merced un capítulo aparte que dejamos para ulteriores publicaciones.

Antes, sin embargo, de que comience la Obra su plena actividad conviene salir al paso de alguna dificultad ya prevista. CARITAS pretende hacer un verdadero acto de caridad pero para que este acto de caridad no sea viciado por otros fines rastrores conviene hacer bien patente lo que Caritas entiende por NECESITADO. Para Caritas NECESITADO es solamente aquellas personas (de cualquier religión, nacionalidad o tendencia política etc. que sean) que de ningún modo pueden adquirir estos víveres en el comercio y por lo tanto se ven obligados a privarse de ellos en su alimentación. Para Caritas solo estos son necesitados. Pero la labor de Caritas no termina al hacer efectiva la entrega de esta ayuda sino que continúa con la obligación de vigilar para que esos víveres no sean vendidos ni cambiados por otras mercaderías.

Instantáneas . . .

Sí, don Severo, estamos frente a uno de esos temas que al surgir gana de inmediato adeptos y contrarios en la opinión pública.

—Exactamente, por que unos están por la creación de la Oficina Química Municipal y otros por la del Dpto. Médico Veterinario. O en todo caso, dicen otros entendidos, un laboratorio Bromatológico (que etimológicamente significa "tratado de los alimentos")

—Como la base de la alimentación está en la carne, (vacuna, avícola y porcina) huevos, leche y sus derivados, me decidiría por el Dpto. Médico Veterinario. Me parece más práctico e inmediatamente útil.

—Lo ideal serían ambas, química y veterinaria, por que nin-

Control educativo

Hemos observado que en el Mercadito Modelo construido por la Copecuaria Nordeste en la Estación pese a estar dotado de las comodidades necesarias las vendedoras de variados artículos de consumo, aún los alimenticios, no usan las mesas dispuestas para el efecto y prefieren seguir vendiendo sentadas en cuclillas en el suelo, con grave detrimento de la higiene pues el polvo que levantan vehículo y viandas cubren sus mercancías. Para subsanar estas deficiencias contrarias a la salud pública, aboliendo por otra parte, costumbres atávicas de primitivismo, se impone que las autoridades municipales ejerzan un "control educativo", es decir que enseñen y exijan el uso de las mesas dispuestas para la venta de todas las mercaderías.

En los mercados del centro se observa el mismo fenómeno, pero en ellos podríamos atribuir a la falta de comodidades, las más indispensables para la higiene.

Qué pasa con el correo de la Estación?

Algunos suscriptores de la Estación del F. C. se quejan, y bastante a menudo, de que los números de EL SURCO que depositamos aquí en la Oficina de Correos, indefectiblemente los miércoles a la mañana lo reciben el sábado. Como no es la primera vez que recibimos quejas de esta naturaleza, y tratándose de un servicio importante en pleno centro industrial, creemos es necesario se le otorgue mayor atención colocándolo en condiciones de cumplir eficientemente su cometido.

una cumple las funciones de la otra y las dos se complementan. I para su máxima eficiencia, dos o tres inspectores capaces, críticos y dinámicos para hacer cumplir las disposiciones pertinentes.

—O impertinentes, como las llamarán los afectados.

—Bueno la Honorable tendrá la última palabra, que la primera estará a cargo de las arcas fiscales, exiguas por el momento.

—Por esta razón tal vez finalmente opten por los inspectores aunque si estos no van a cumplir debidamente, mejor quedámonos tal como ahora.

—Creo que merece un aplauso la Junta por su pedido de intervención ya en marcha, y por su deseo de que el pueblo acuda a sus sesiones para ejercer su derecho y enterarse cómo y en qué se emplea su dinero.

CRONISTA

Enseñar al que no quiere aprender es pretender sembrar un campo sin ararlo.

RICHARD WHATLEY

Intendencia Municipal . . .

Conclusión

EMPEDRADO

Con las ocho cuadras este año terminadas, se ha sumado a veinte y tres el número de cuadras en nuestra administración, teniendo todavía materiales para proseguir este trabajo, que es lo más importante para la Ciudad, pues con el enripiado de más de quince cuadras y doscientas cuatro cuadras arregladas con la motoniveladora, se ha contribuido notablemente para la comodidad del tránsito en la población.

LUZ ELECTRICA

En todo momento la Municipalidad dentro de su influencia y medios ha colaborado para la consecución de la luz eléctrica con la satisfacción de que la Compañía de Luz y Fuerza S. A. surgió de la reunión de los más altos exponentes del comercio y la industria que este Departamento Ejecutivo ha tenido la suerte de reunir en el despacho de la Intendencia Municipal. Compañía encaminada hoy con la ayuda del Gobierno Nacional a asegurar el progreso de nuestra Ciudad.

AGUAS CORRIENTES

En su deseo de impulsar el progreso de nuestra Ciudad, el Excmo Señor Ministro del Interior Dr. don Edgar L. Insfrán, por intermedio del señor Delegado de Gobierno don Crispulo Sánchez Jiménez ha hecho llegar a la Comuna Guairéña, sus indicaciones para gestionar la instalación de aguas corrientes en la Ciudad. Ya algunas consultas se hizo al respecto con las autoridades, esperándose concretar el estudio con la venida de técnicos, para ilustrar al pueblo sobre este tan importante trabajo.

PROYECTO DE ERECCION DE UN MONUMENTO AL FUNDADOR DE LA CIUDAD DE VILLARRICA

Con mucho interés el Centro Guairéño se halla abocado a esta importante obra; últimamente se creó una comisión de espectables vecinos para llevarse a cabo este proyecto tan interesante.

ADQUISICION MOTONIVELADORA

Corresponde la gratitud de la Comuna Guairéña al Gobierno Nacional presidido por el Excmo Señor General de Ejército y Comandante en Jefe de las FF.AA. de la Nación Don Alfredo Stroessner, al otorgar el crédito de (Gs. 1.600.000—), un millón seiscientos mil guaraníes, crédito extraordinario con que se pudo incorporar al patrimonio municipal la poderosa máquina motoniveladora soñada por los que hace cincuenta años desfilan por esta casa del pueblo y que nunca pudieron conseguir, seguramente porque estaba reservada esa gloria al actual Gobierno de acción fecunda en bien de la patria.

MOVIMIENTO DE LAS SECCIONES ADMINISTRATIVAS

MESA DE ENTRADAS

En esta repartición fueron atendidos en total novecientos treinta y ocho solicitudes en las siguientes formas:

Enero	80	solicitudes
Febrero	38	"
Marzo	108	"
Abril	68	"
Mayo	68	"
Junio	54	"
Julio	107	"
Agosto	107	"
Setiembre	106	"
Octubre	60	"
Noviembre	65	"
Diciembre	79	"

Total: 938 solicitudes

pasó a la pág. 5

La semana Social

SEPELIO —

Dió lugar a una sincera exteriorización de duelo, el sepelio de los restos mortales de doña Ignacia Alderete de Urbietta verificado el miércoles en el Cementerio del N.O. previo un funeral en la Catedral.

En el acto de la inhumación del féretro pronunciaron sentidas oraciones fúnebres el señor Sinfiriano Alarcón, en nombre de la Sucursal del Banco del Paraguay en Villarrica, institución en la que la extinta actuó con ejemplar laboriosidad y corrección durante 24 años, y en representación del Club de Leones, la señora Carmen de Gutierrez.

BENDICION DE IMAGENES —

El sábado 14 a las 18 horas, se realizó en la Iglesia de Santa Librada, en el barrio del mismo nombre la ceremonia de bendición de dos imágenes, la de Cristo N. Señor y de la Virgen de los siete dolores bendición que estuvo a cargo de S. E. Rvma Mons. Dr. Agustín Rodríguez, siendo padrinos el Comandante de la II Región Militar General don Demetrio Cardozo y señora Carmen Z. de Cardozo.

BAUTISMO —

El 14 del corriente, recibió las aguas bautismales en la Iglesia de N. S. de la Asunción de Ybaroty, el niño Antonio Concepción de los esposos Sr. Salomón Bogado y señora Lucía R. Berti de Bogado, actuando como padrinos el Sr. José María González y señorita Candida Bogado. Terminada la ceremonia, se brindó por la felicidad del nuevo cristiano en casa de sus padres.

MISAS COLECTIVAS —

Los deudos de Ignacia Alderete de Urbietta (O. E. P. D.) invitan por estas líneas a sus relaciones y personas piadosas a asistir a las misas colectivas que por el eterno descanso de la querida extinta, y con motivo de fin de novena, se celebrarán el viernes 20 del corriente, a las 5:30 en la Iglesia Catedral. Favor que agradecerán.

Cine Triunfo

HOY Día del Pueblo — a las 18 horas. Continuo.

1o—«CUIDADO CON EL AMOR» y 2o—«EL CASO DE LA MUJER ASESINADITA»

Entradas: 20 Gs.

JUEVES—Extraordinario Estreno— a las 20 horas.

«HANS CHRISTIAN ANDERSEN y la BAILARINA»

Una película para recreo de su vista, sus oídos y su corazón... una creación maravillosa de Samuel Goldwyn en un film inolvidable en maravilloso Technicolor, con: Danny Kaye—Farley Granger y Jean Marie y

«AHÍ ESTÁ EL DETALLE»

con: Cantinflas, el cómico No. uno, con un vendaval de carcajadas—Sura García y Joaquín Pardavé.

La Dra. MARIA O. DE FRESCO, oculista, comunica a las gentes que puedan tener interés en consultar de la vista, que atenderá en el SANATORIO "GUAIRA", los días Lunes 23, Martes 24 y Miércoles 25 del corriente. Los pacientes que deseen reservar turnos de consulta, podrán hacerlo en la Administración de dicho Sanatorio.

Villarrica, 17 de marzo de 1959

Moderna técnica panaderil

El domingo próximo pasado fué huésped de los industriales Panaderos y Fideeros de esta ciudad el Profesor Antonio Araujo, técnico en elaboración de artículos panificados, y director de la Escuela de Panificación creada por primera vez en nuestro país con los auspicios del Centro de Propietarios de P. n. diarias y Fideeros de la Capital. El Profesor Araujo vino acompañado de un grupo numeroso de industriales panaderos y fideeros de Asunción, muchos de ellos miembros de la Directiva Panaderil. Sus colegas guaireños les agasajaron en los salones de «El Porvenir Guaireño», brindándoles una copa de whisky y luego una comida de camaradería.

A los postres, el Sr. Salim Girala dió la bienvenida al Prof. Araujo y demás colegas con oportunas frases que fueron agradecidas por el Sr. Carlos Ramírez, Pre. del Centro de Asunción.

Cumpliendo con el propósito inicial de su visita el Prof. Araujo dió una interesante y amena conferencia en El Porvenir Guaireño con asistencia de autoridades locales e invitados especiales, abordando con amplio y vasto conocimiento el tema: «Proceso de la industrialización de la harina con el empleo de la técnica moderna». El auditorio escuchó con particular interés la disertación del profesor Araujo que al finalizar fué muy aplaudida y felicitada por los presentes.

LA JUNTA DE CARITAS
Dioesana de Villarrica al dar a conocer la existencia de este nuevo organismo pide a todos los lectores que tengan presente que el origen de toda caridad está en Dios, Padre Común de todos los hombres, y que en todos los sacrificios que nos imponemos en favor de la buena marcha de este organismo, solo nos recompensará y animará aquel a sentencia del Maestro: "en verdad os digo que cuantas veces hicierais esto (caridad) a uno de mis hermanos, a mí me lo hicierais" Mat. 25,40.

No celebró sesión

A causa de la gran lluvia caída el lunes a la noche, no celebró su habitual sesión semanal la H. Junta Municipal.

Registro Civil

Nacimientos: Varones 17, mujeres 16.

Divorcios previos y matrimonios no hubo.

Defunciones. Natividad González, paraguaya, soltera 87 años. Olegario Reptonla, paraguayo casado 92 años.

Pedro Oviedo, paraguayo, once meses.

María Elisa González, paraguaya dos horas.

Pedro Oviedo, paraguayo, once meses.

Isidoro Alderete, paraguayo, cuando 70 años.

SANATORIO "CODAS"

SERVICIO MEDICO PERMANENTE

CIRUGIA GENERAL

Ginecología — Partos

Traumatología — Rayos X

VILLARRICA

PARAGUAY

Intendencia Municipal ...

Conclusión
Patentes los dos semestres del año 1.095.

SECRETARIA GENERAL

Solicitudes recibidas por Mes de Entradas 953.

Resoluciones del Departamento Ejecutivo 31.

Edictos publicados 5

Avisos varios 7

Notas recibidas 151

Notas remitidas 151

Títulos de Propiedad del Municipio expedidos del No. 258 al 259 2—

Títulos de Propiedad de Cementerios expedidos del No. 25 al 32 10—

Transferencias de arrendamientos 73

Notas recibidas de la Honorable Junta Municipal 59.

Notas remitidas a la Honorable Junta Municipal 20.

Con la cuenta de inversión del año 1958 que acompaño presentado por la Contaduría General de esta Municipalidad doy por terminada mi exposición en cumplimiento de la Ley Orgánica Municipal en su artículo 98 y aprovecho la oportunidad para presentar al Excmo. Señor Ministro del Interior Dr. Don Edgar L. Insfrán y a la Honorable Junta Municipal de esta Ciudad, mis respetuosos saludos.

Villarrica, 28 de Febrero de 1959

ATALIVA ARAUJO
Intendente Municipal

AVISO

De acuerdo a la Ordenanza Municipal No. 55, se previene a todos los propietarios de animales que se hallan sueltos dentro de los Boulevares interiores, que se procederá al enlajado de los mismos, desde el día (20) veinte de los corrientes.

LA INTENDENCIA MUNICIPAL

Intendencia Municipal

Avisa a la Industria y al Comercio en general, que el pago de las Patentes por el primer semestre del año en curso, se cobrará de acuerdo a la Resolución de la Honorable Junta, con el 30% de aumento sobre las Patentes del año pasado y sin multa, hasta el (31) treinta y uno del corriente.

Villarrica 17 de marzo de 1959

LA CASA DE PEINADOS Y PERMANENTES

«EMILIA»

Ofrece a su distinguida clientela la mejor Permanente al Frio por solo Gs 200 Permanente a Vapor suave y durable desde Gs 50.

Lavado de cabeza con Tónico extranjero para revivir y suavizar el cabello y eliminar la caspa.

Haga reservar su turno en Mca Estigarribia al lado de la Farmacia Buz-rquis

P. A. Rodriguez S.A.C.

ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

Se convoca a los Sres. Accionistas a Asamblea General ordinaria para el día VEINTE Y NUEVE DE MARZO de 1959 a las ocho horas en la sede social conforme al art. 26 de los estatutos sociales para tratar el siguiente orden del día: Lectura y consideración de la Memoria del Directorio, Balance General de Inventario y Cuadro de Ganancias y Pérdidas correspondiente al ejercicio 1958/1959.

2º—Renovación del Directorio.
3º—Fijar remuneración del Directorio y Sindico conforme el art. 24

Elección de un sindico titular.

NOTA: Se recuerda a los Sres. Accionistas lo previsto por el art. 29 de los Estatutos.

El Directorio

SEGUROS GENERALES S.A.

(SEGESA)

PALMA 215—ASUNCION

Vida
Incendio
Automóvil
Transportes
Robos y Asaltos
Accidentes Personales
Cristales
A helos y Pielos
Responsabilidad Civil
Daños por Agua
Valores en Tránsito
Fidelidad de Empleados

Agente—Representante en Villarrica—Sr. CESAR J. LISBOA

Mca. Estigarribia esq. Cnel Bogado
Teléfono 56

Ligia Peinados

Permanentes Ondas natural al frío
Permanente al auto calor (sin aparato)
Permanente a Vapor en todas tipos.

TINTURAS en todas los tonos.

CREMA enjuague que dejar el cabello brillante y sedoso.

Mariscal López 614



LA MEJOR RADIO ALEMANA PARA ACUMULADOR Y CORRIENTE
DISTRIBUIDORA KOSMOS
GRANDES FACILIDADES DE PAGO

Empataron el domingo los seleccionados de Villarrica y Cordillera en un gol por bando

Se enfrentaron el domingo en cancha de Pettiro-si los seleccionados de Cordillera y Villarrica en un encuentro amistoso en que dividieron honores en 1 tanto por bando tras sostener una lucha intensa, emotiva e interesante. A pesar de la persistente lluvia caída ambos seleccionados se prodigaron intensamente en procura del triunfo. Cordillera fué quien en los primeros minutos del encuentro dominó ligeramente las acciones notándose así mejor preparación y estado físico en los hombres que integran ese conjunto. A los 15' de iniciarse el juego consigue decretar la caída de la valla de Brizuela a consecuencia de la mala posición de la defensa local que descuidó la marcación, dejando al piloto visitante impulsar libremente el balón a la altura del área penal, sorprendiendo al custodia de los tres palos.

El conjunto guaireño a pesar del gol en contra buscó rehabilitarse; la defensa consiguió ascensarse, se trabajó más y los volantes consiguieron apoyar con acierto a los delanteros. Al cumplirse 27' de juego Dav los puntro derecho de la selección daba un pase a Torales, y bien ubicado éste remató hacia el arco de Cordillera decretando así el gol del empate.

Con este resultado terminó el primer tiempo. En la segunda etapa Villarrica perdió dos brillantes oportunidades para aumentar el score, una vez por falta de decisión y otra por falta de puntería cuando a veces es más fácil marcar el gol que errar.

En resumen, hem a notado el buen estado de preparación de los equipos, especialmente del Cordillero. Ambos equipos practicaron buen fútbol y demostraron dominio del balón.

El domingo a Eusebio Ayala

De acuerdo al convenio entre las dos Ligas, la selección guaireña deberá trasladarse el domingo 22 hasta Eusebio Ayala a fin de retomar la visita a los Cordilleros.

Convocatoria a Asamblea

La C. D. del Club Pettiro-si invita a los señores socios a asistir a la Asamblea General Ordinaria convocada para el domingo 22 del corriente, a las 19 horas, en primera convocatoria y a las 20 horas en segunda, para tratar la siguiente

ORDEN DEL DIA:

- 1º - Lectura y consideración de la Memoria y Balance del ejercicio fenecido.
- 2º - Renovación de la C. D.
- 3º - Otros asuntos de interés para la entidad

El Secretario

Club "Cerro Corá"

Nueva comisión directiva del Club "Cerro Corá" electa en Asamblea General Ordinaria llevada a cabo en fecha 1º de los corrientes.

Presidente Don Alfonso Verdacchia S.

Vice Pte. 1º. Gral de División Don Demetrio Cardozo.

Vice Pte. 2º. Don Gerardo González T.

Srio de Act: Don Antonio Mezgoliza.

Srio Relac. Don Felipe S. Narváez.

Tesorero: Don Teribio Bogado

Pro Tro: Don Miguel A. Fleitner.

Vocales: Don Ernesto Balansa, don Sebastián Espinoza y Dr. Ramón Velilla.

Suplentes: Don Antonio Belenzter y don Adolfo Spezzini.

Síndico: Don Federico Nielebock.

PREFERENCIA

- Qué estudias, Carlitos?
- Geografía y Aritmética.
- Y que te gusta más?
- El fútbol.

Obras Públicas municipales

Trabajos realizados durante los meses de Enero y Febrero de 1959

1º - Saneamiento de tres zonas de agua estancada en terreno adyacentes al Cementerio N. O. con los siguientes trabajos: reconstrucción de un tubo y construcción de dos nuevas con 420 mts de cuneta profunda de desagüe.

2º - Construcción de rampas de paso en las siguientes bocacalles: Mompox y R. D. de Meigarejo; Mompox y Colón, Mompox y Curupayty, Mompox y Coronel Oviedo, Alberdi y Colón, Alberdi y Curupayty, Alberdi y Dr. Botrell, 14 de Mayo y Colón, 14 de Mayo y Curupayty, 14 de Mayo y

Dr. Botrell, C. Corá y Curupayty, Cerro Corá y Dr. Botrell.

3 - Limpieza del empedrado en la calle Coronel Oviedo, entre C. Corá y Cnel Bogado.

4 - Limpieza de calles empedradas en Pte. Franco entre Cnel Oviedo y Curupayty.

5 - Limpieza de calle empedrada en Mcal Estigarribia entre 14 de Mayo y Humaitá.

6 - Construcción de 300 mts de cuneta en la calle Thompson y B. Río Apa

7 - Carpida del patio baldío de Cultura Física.

8 - Puente en construcción en las calles N. Talavera entre J. Estigarribia y Capitán Demattei.

Florencio Arguello

Jefe Dpto de Obras Públicas

"ESTUDIO BENITEZ"

La mejor Casa del Banderín Chile 384 - Asunción

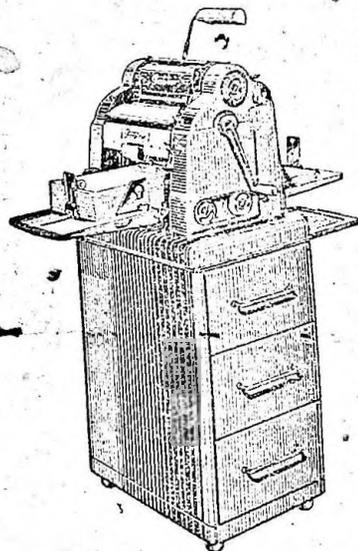
Agente en Villarrica

Hugo S Casartelli

Alejo García 894

"GESTETNER"

el Mimeógrafo famoso en todo el mundo:



Fácil de operar

Económico

Eficiente

Distribuidora Kosmos

Alberto S. Yaryes & Cia.

Su casa amiga, tiene en exposición un gran surtido de telas para la presente estación.

La Casa Comercial de Rogelio Mancuello

Al servicio del público Guaireño desde el año 1920 continúa ofreciendo óptimas mercaderías a precios sin competencia en su ramo y en su local calle Alejo García esq Humaitá

Representa a la Casa VILADESAU Soc de Reso Ltda. de Asunción tiene siempre en existencia permanente cuerdas para Vicolinas, para guitarra, Arpa, Violines y D'scos polcas Paraguayas y extranjeras métodos para piano y guitarra

Distribuidor exclusivo de los cigarrillos de la marca de "LA VENCEDORA" S. A. - Reina Victoria Común - Reina Victoria Extra - Reina Victoria Ovalado - Alfonso XIII - Alfonso VIII Extra - Los Melores e Invictos.

AVISO

Por Resolución de la Honorable Junta Municipal de esta ciudad, de fecha 2 de Marzo del corriente año, se emplaza por el perentorio término de 1 un mes, a contar desde esta fecha, a todos los arrendatarios de terrenos municipales con deudas al 31 de Diciembre del año 1958, para que se presenten a regularizar su situación impositiva en la Tesorería Municipal. Pasado este término, a los arrendatarios morosos se les aplicarán estrictamente las disposiciones de la Ordenanza N. 106, de fecha 28 de Mayo del año 1938

Villarrica, 6 de Marzo de 1959

Francisco Olmedo

Secretario Municipal

PENSION FAMILIAR exclusiva mente

para señoritas estudiantes universitarias.

Cerca de todas las facultades. Precios especiales.

Eugenio R. Moreno 26 - Tel. 9993

Bandas para Reina

Affiches

Dibujos

HUGO S. CASARTELLI

Alejo García 894

Carlos A. Canteros Lefevbre



COMPRA a los mejores precios

Cerdas - Pielés y Cueros Silvestres

LIBERTAD y Pte. FRANCO Villarrica

Herrería y Carpintería Mecánica

- DE -

V. Gutierrez Schäffer

Barrio Estación-Villarrica

Fabricación de puertas, marcos carros, toneles y construcción de carrocería para camiones de carga y omnibus.

Soldadera de llantas.

Cajonería fúnebre

- DE -

GIL CAÑETE

Carroza fúnebre de líneas modernas

Cajones de lujo y Capilla ardiente Servicio especial.

Se atiende pedidos de la ciudad y localidades del interior en cualquier momento

Villarrica

Director:
LEANDRO DUARTE

VILLARRICA, (Paraguay) Miércoles 25 de Marzo de 1959.

Correo Paraguayo
Franqueo a Pagar

Higiene y conservación de los alimentos

Prosiguiendo con el tema iniciado en nuestro número anterior, seguimos estudiando algunos aspectos del problema y sus posibilidades de solución.

Los alimentos son inaptos por mala calidad de origen, mala preparación, conservación defectuosa o adulteración para cuya determinación se requiere la concurrencia de ciencia y técnica que constituyen la bromatología, que no es muy sencilla aún en las investigaciones de rutina, pues no se reducen a la determinación de los caracteres organolépticos físicos y químicos de los productos alimenticios sino a contemplar circunstancias de envases, locales de elaboración, uten- sios empleados, salud de los que los manejan o negocian.

En nuestro medio el problema sanitario se reduce a: 1º.—La realidad del problema en Villarrica. 2º.—Posibilidad económica y técnica. 3º.—Solución momentánea del problema.

Los caracteres de nuestros alimentos y fuentes de abastecimiento sin exagerar hacen que no tengamos reales problemas desde el punto de vista bromatológico, con muy contadas ar- tificios que exigen examen o inspec- ción diaria, y antes que en laborato- rios, siempre costosos, lo urgente sería una inspección rigurosa de hie- nie, de limpieza, como en todo lo re- lacionado con la vida física y espiri- tual de los habitantes, sin quedar exentas ni escuelas ni iglesias. Nues- tra ciudad reclama limpieza integral, aseo, más que la acción científica de un universitario, de un laboratorio, la diligencia de un inspector capaz y trabajador.

Correo de la Estación

A propósito de la denuncia for- mulada en nuestro número ante- rior sobre tardío reparto de los números de EL SURCO a sus- criptores de la Estación de F.C. ha estado en nuestra redacción la Encargada de Correo de dicho barrio Srta. Isabel Balboa para informarnos que la oficina a su cargo carece de mensajero y que son los interesados que retiran la correspondencia de dicha oficina.

Hecha la aclaración y salvada la responsabilidad de la Encargada, insistimos nuevamente en que, tratándose de un importante cen- tro industrial de gran movimien- to como es la Estación es nece- sario se otorgue al servicio postal toda la atención que merece para cumplir eficientemente su comen- do. En este caso debe proveer- se de un mensajero. Trasladamos esta sugerencia a la Superioridad.

Conferencia

Ante una concurrencia forma- da por propietarios de talleres de automóviles y conductores de autovehículos en general, invita- dos especialmente, el Ing. Carlos Troncoso, que a este efecto se trasladara a Villarrica, disertó sobre "Uso, selección y manteni- miento de Bujías CHAMPION". La interesante charla, que fue ampliada con exhibición de pel- lículas habidas en castellano, se realizó en el domicilio del Sr. Leopoldo G. Suesner, Agente de la Firma Artaza Hnos. de Asun- ción, Distribuidora de las Bujías Champion en el Paraguay.

Despuntar del Guairá

Para EL SURCO DR. RAÚL FARIÑA B.

CONCIENCIA CAMINERA

He aquí un medio de resonantes proyecciones en el mundo del trabajo, pues el mentado ideal de bienestar general no trascenderá de la quimera, si no encuentra forma en los senderos prácticos de la convivencia.

Las poblaciones del interior de nues- tro país en sus renovados intentos de liberación, siempre fueron postergadas en sus anhelos, por encontrarse casi asfixiadas por la carencia de caminos que les otorguen los innumerables medios para labrar la grandeza de la nación. Las simples inquietudes de progreso que no toman cuerpo ni sentido en el mismo ánimo del pue- blo, generalmente acusan una acen- tuada dosis que incide negativamente en el logro total de los nobles obje- tivos propuestos. De ahí que las co- munitades deben imprimirse de una conciencia cabal de sus derechos y deberes que en el ámbito de la ley, se traduzcan en una dual participa- ción positiva y negativa. La primera aportando sus concursos en los diver- sos órdenes directamente para forjar e impulsar el adelanto anhelado, y la segunda, ejercitando por ejemplo, un control que en su caso se traduzca en una crítica consciente.

En este orden de ideas cabe desta- car con énfasis la eficaz participación de la ciudadanía Guairana en las obras camineras. En un lapso reduci- do, actualmente se encuentra casi concluido el camino Villarrica-Itapé, que el pueblo acertadamente deno- minó «Ruta de la Fé». Esta obra es la prueba indubitable de que la ciuda- danía idealista y consecuente no reco- noce obstáculos para el logro de las grandes causas sociales. El pueblo bien conoce a sus leales servidores, quienes a pesar de la insuficiencia de medios materiales, no vacilaron en la lucha para concreción de esta patriótica empresa que aliviará las miserias no solo de Itapé, sino tam- bién de Félix Pérez Cardozo, Carove- ní, Coronel Martínez, y otras locali- dades.

Sean los mejores aplausos para cada uno de los miembros de la comisión Pro Ruta Itapé y demás entidades y colaboradores de tan plausible obra, y auguramos mayor colaboración espe- cialmente de los industriales, comer- ciantes y hacendados de la zona. En este ritmo será factible lograr un pro- greso positivo que no se satisfará con haber logrado una edificante concien- cia caminera, por que también la ciu- dadanía sabe que debe continuar bre- gando para formar conciencia de otros problemas superiores que también reclaman soluciones, porque dicen directa relación con la anhelada digni- ficación del hombre.

Pro local propio para EL SURCO

En una visita a la Capital el Pbro. Ernesto Pérez, presiden- te de la Comisión Pro Local propio para EL SURCO ha recibido las siguientes expon- táneas donaciones:

Señor Fulvio Aguilera (Segura Latorre y Cia.) Gs. 1.000.
Coronel Leandro González Gs. 1000.

Dr. Eduardo Bruo Gs. 500.
Pbro. Ernesto Pérez Gs. 500

El Agrimensor Sr. Angel Torres Pérez, ha depositado en esta Administración para los mismos fines, en nombre de sus hijitas Myriam y Gra- ciela, la suma de 500 Gs.

Clausura del Congreso de Delegados de Gobierno

El sábado 21 del cornte. fue go de una semana de delibe- raciones, en que fueron trata- dos numerosos e importantes problemas de carácter nacio- nal, fue clausurado el Congre- so de Delegados de Gobierno realizado en la Capital, con los auspicios del Ministerio del Interior.

El Ministro de Defensa Na- cional Gral. Marcial Samanie go agasajó a los Delegados de Gobierno que participaron del importante evento, antes del regreso a sus respectivas fun- ciones.

"Todos pasan por el aro"

La consabida frasecita está en plena y vertiginosa circulación. Se trata de un nuevo deporte que aún no se practica entre noso- tros, pero que ha invadido Nor- teamerica y está dando la vuelta al mundo: el "hula hoop" o el aro en movimiento. Lo que al comienzo se introdujo en algunas escuelas norteamericanas para entretenimiento de los escolares, ahora se ha convertido en un ne- gocio redondo, pues centenares de fábricas producen a marchas forzadas millones de aros. La manía ha invadido todas las esfe- ras y todas las edades: niños, adolescentes, jóvenes y viejos de ambos sexos, en calles, plazas públicas, playas etc. gesticulan, mueven las caderas, hacen las mas variadas contorsiones para mantener en continuo movimien- to alrededor del cuerpo, el dicho- so aro.

No puede negarse que el "hula hoop" o el deporte de la "gira- manía" supera todos cuantos se conocían en materia de ejercicio físico y de extravagancia, aunque quizás pueda hallarse un parañ- gón en otro invento ultramarino; el rock and roll.

Instantáneas...

Fué tarde hoy a misa, Putta.
—Así es don Severo, tuve que ir al mercado.

—Está Ud. sin doméstico?
—No, felizmente, pero hoy tengo visitas y necesitaba con- seguir carne buena para cocinar un plato presentable.

—Y su empleada es muy torpe para las compras?

—Es excelente. Sólo que ella debe formar una cola que no camina mientras despachan a amistades, parentela de amista- des y amistades de parentelas y cuando ella llega junto a la mesa solo quedan los residuos, y cuando pide 1 kilo de carna- sa le dan medio kilo y el resto se "completa" con cualquier co- sa, sin lugar a protesta.
—Por una parte, suerte es

Homenaje a Ruiz Díaz de Melgarejo

Como habíamos informado en anterior oportunidad, a ini- ciativa del Centro Guairano de la Capital, y especialmente de su activo presidente don Cirilo Cáceres Zorrilla, será erigido un monumento al fundador de Vi- lla Rica del Espíritu Santo, el hidalgo Capitán Ruiz Díaz Mel- garejo.

La estatua de dos metros y medio de altura, fué encargado al escultor paraguayo don Her- man Guggiari quien ya la tie- ne realizada, y días más será exhibida en nuestra ciudad.

Su inauguración ha sido fija- da para el 14 de Mayo próxi- mo, en la entrada de la ciudad, sobre la ruta Mariscal Estiga- rribia, en el vertice que forman la avenida Rio Apa y la calle Mayor Bullo, en un lugar que permita rodearla de una pla- zoleta.

Las gestiones en esta ciudad fueron encomendadas al Institu- to de Numismática y Antigüe- dades que preside don Silvio Codos, entidad que, en la sema- na entrante se dirigirá a la Mu- nicipalidad informándola de los propósitos y pidiendo la corres- pondiente autorización para tal efecto.

Dada la importancia que en- cierra esta obra por su valor histórico y edilicio, es de espe- rar que el público preste su apoyo y las autoridades otor- guen su conformidad y eficaz ayuda.

Placita en Santa Librada

Se nos ha informado que el año pasado ha sido solicitado por una comisión de vecinos el lote baldío que se halla ubicado frente mismo a la Iglesia de Santa Librada para transformarlo en una plaza de recreo que sería al mismo tiempo plazoleta de la Iglesia donde realizarse sus gran- des festividades religiosas. Cree- mos que el pedido de los veci- nos del laborioso barrio de Santa Librada debe merecer la aten- ción de las autoridades corres- pondientes.

que en nuestro país la amistad vale mucho aún para las meno- res gestiones, pero por otra es lástima tener que perder tiempo en menesteres prescindibles. Con buena voluntad me parece que a quienes compete pueden solu- cionar y perfeccionar el sistema de expendio de carne que tal como está no satisface.

—Y ya estamos en Semana Santa, que mucho tiene que ver con los precios del merca- do, donde las vendedoras, en pleno Marzo hacen su Agosto. Y como siempre seguiremos di- ciendo qué le vamos a hacer...!

OPÁ MBAÉ MIMÍ

Ojho oñe mombe'ù Juan de la Crù, jha omombe'ù pá vai vai ma ro i pecado oporandù chupè pai Juan: ndaipori pa mi hijo algùn pecado guazù nde resarai va rei na.

—Jhee, jhei Lacù ajhasá cuevo cocuejhè ayagarrà jha'ù che vecina ryguazù.

—Pero upeva nico ndajha'ei pecado guazù, mi hijo.

—Bueno, upeva nte co ai-cua'asè por que ajhasá cuevo arajhá yevy ta otro aina.

Pero tovè mba'è na umi argentino to ganà ra'e pe partido Paraguai ndive co cuejhè domingo, por que uno a uno oi ro jhicuai, ndo pá vei la plagueo, ñajhendù sè pé o per dé mba'è risè catù. I fifi etc. rei voi nico jha'ecuera, o ñe mbo Corbata o jugá jhaguá.

Pero tuvichaitè pico oyua-vy pe hora Paraguahy ñande jhegui, Argentina ndive nico una hora atrasado yaicò jha Paraguahy ndive cuatro hora.

—Qué bárbaro, la misma hora o marcá ña ne retá me segùn el reg'ló oficial.

—Entonce nde rejhoi eteva Paraguahy pe, por que che cocuejhè ajhá compadre Aniceto ndive, ro guajhè pyjharè ma, jha ro pytá royotopá vo Banco esquina pe las ocho. Las ocho mbocvè mi che reg'ló pe aguajhè jha tuvichaitè che mondy'i a topá o marcá las 12 cu reg'ló calle pe oiva. Ajhá a jhecá otro reg'ló oiva avei calle pe jha atopá yevy nte o marcá las 12. Ayepa entonce i descuidado umi co'á mba'e-e oñatendè va, ni h ra no moi si jhendápe.

Epoi nte nde ryguazù ña Mariana to resollá yevy umi animal poriajhù oye'oi pá ma co umi gitana oicò vaecuè oity prueba jhiconi pe merca do mboipyri, oimè ojho bajo re. Upeguivo tecotevé oñe mo-sè avei.

Jhetaitè ya lalá vaecuè yaicovo yaipotá profesor jha maestro valè o mbo'e vaerá ña ne familia, peina ña ñe tranquilizá yavé ou aipo "profesor" galope o adiviná va el porvenir. Peva nte la o faltá vaecuè ihiconi ña ñe completá jhaguá.

Mediante capi Escurra jha'ù ta e tofado jhè co'ero o sino yo risè apytá mo'á jha'ù yopará.

Nde gustai co yopará?

Ajhaniri, a mbo yopará nte co un dia a carù jha otro nda earui.

PANAMBI

Profesionales

-Dr. Luis Couchonnal

MEDICO CIRUJANO

ONDAS CORTAS—ELECTRO BISTURI

CIRUGIA—GINECOLOGIA

Humaitá No. 760—Tel 175

DR. DELIO FARIÑA

OIDO — NARIZ — GARGANTA NEBULIZACIONES

Consultas de 15 a 18 horas

Teléfono N° 46

C. A. López y Dr. Bottrell

DR. A. H. ARBO

MEDICO CIRUJANO
Análisis clínicos y Bacteriológicos
Metabolismo Basal — Nebulizaciones.

Rayos Infrarrojos
CLINICA MEDICA
Gral. Diaz y Hernandezarias

Doctor Alcibiades Fariña

Especializado en Instituto de Fisiología de la Facultad de Medicina de Montevideo.

Clinica General
Enfermedades pulmonares y de las vías respiratorias
Consultas de mañana y tarde
Beato Roque González casi General Díaz

Doctora Celsa Achinelli de Bertolo

CIRUJANA DENTISTA

De la Facultad de Montevideo

Consultas de 14 a 18 horas

Al lado de la Farmacia "India"

Dr. Liberto Juan Mussi

ODONTOLOGO - CIRUJANO

Clinica — Cirugia — Prótesis

RAYOS X

Coronel Bogado 535

Dr. Juan Onofre Resek

ODONTOLOGO CIRUJANO

RADIOGRAFIA DENTAL

Diplomado en la Universidad

Asunción

CONSULTAS:

De 7 a 12 horas y de 14 a 17.30

horas — Cnel. Bogado 585

Doctor Arnaldo Sánchez Bellenzier

ODONTOLOGO - CIRUJANO

Consultas: todos los días hábiles

Ayolas y General Díaz

Doctor Juan Vicente Martínez

ABOGADO

Atiende Asuntos Civiles y Comerciales

Alberdi 523 — Asunción

Ernesto H. Alderete

ESCRIBANO PUBLICO

CONTRATOS EN GENERAL

14 de Mayo y Cap. Demattei

Teléfono 87

Dr. Reinaldo Calcena

Pediatría—Puericultura

Control niños sanos

Vacunaciones

CAPITAN DEMATTEI entre HUMAITA y Cnel. BOGADO

Atiende:

MARTES—JUEVES y SABADO por la tarde

Los otros días solicitar hora

Sanatorio "GUAIRA"

Calle D. M. de Irala y Gral Diaz
Telef N° 59

VILLARRICA — Paraguay

Cirujanos: Dres. Guido Boettner

Clinicos: Dres. A. H. Arbo

Alcibiades Fariña

Luis Velásquez

Obstetra: Señora Celia de Martínez

Cirugia General—Partos y Ginecología—Clinica Médica—Pulmo nares y Corazón—Digestivas—Niños—Traumatología—Laboratorio de Análisis Clínicos—Rayos Infrarrojos Rayos X. Metabolismo Basal—Urgencias y Primeros Auxilios.

Servicio y atención médica permanente con médicos de Guardia

Clinica "Dr. BOTRELL"

FRENTE A LA ESCUELA NORMAL

Oxigenoterapia—Transfusión de Sangre—Nebulizaciones

Dr. LUIS A. CENTURION — Dr. E. MIGUEL FARIÑA FLORES

Niños—Venereología Clinica Médica General

Control de Niño Sano Corazón—Pulmones—Digestivo.

Vacunaciones Enfermedades Infecciosas

Prof. Dr. JUAN BOGGINO

Exámenes Histopatológicos

Dr. LUIS COUCHONNAL Dr. DELIO FARIÑA

Cirugia General OIDO, NARIZ y GARGANTA

Enfermedades de Señoras

Dr. MIGUEL VACCHETTA PERALTA

Análisis Clínicos Bacteriológicos y Parasitológicos

DR. CARLOS G. CASTILLO

CLINICA MEDICA

Enfermedades febriles niños y adultos

CORAZON = PULMONES

Análisis bacteriológicos—autovacunas

Ex asistente Doro Bacteriología Universidad Cornell (USA)

Ex interno New York Hospital—Dr. Medicina Infecciosa

Universidad Londres—Ex Interno Hammersmith Hospital

Londres—Ex Becario Instituto Oswaldo Cruz, R. Janeiro—

Ex Jefe Clinica Médica Hospital Clínicas—Ex Médico agre

gado Hospital Enfermedades Infecciosas—Ex Director Doro

Bacteriología Instituto Higiene.

CONSULTORIO: Beato Roque González y Gral. Diaz. Casa parti

cular: Santa Rita Tel N 10. Horas de consulta: de 8 a 11 a. m

y de 2 a 6 p.m

Dr. Guido Boettner

CIRUGIA GENERAL

Lunes—Miércoles—Viernes y Sábado.

Atiende en:

C. A. López entre Alejo García y Mcal. Estigarribia.

Dr. Ramón Velilla S.

Parto—Enfermedades de Señoras

CIRUGIA

Ex Jefe Clínico Sala Ginecol H

Clinica

Ex Jefe Clínico M Nacional

Ex médico interno M Nacional

Ex médico Agregado. cirujano ad

H. Clínica

Atiende todas las tardes

de 14 a 18 horas en su Consultorio

en: Martínez de Irala y Mcal

López

Dr. E. Miguel Fariña Flores

Clinica Médica

Ex médico residente de la Pri

mera Cátedra de Clínica Médica

de la Facultad de Medicina de

Asunción.

Ex médico residente del Hospital

de Enfermedades Infecciosas y

Tropicales.

Oxigenoterapia Transfusión de Sangre - Nebulizaciones

De 15 a 18 horas

FRENTE A LA ESCUELA NORMAL

DR. REMIGIO AYALA

ABOGADO

Atiende asuntos: Civiles, Co mercials y Criminales.

Villarrica

La semana Social

SAN JOSÉ—

El 10 del corrote, día del Patriarca San José, el Sr. José Domingo Ocampos recibió el saludo de sus amigos a quienes por la noche, en su residencia ofreció una reunión de carácter íntimo. La misma transcurrió en un marco amable y cordial y de finas atenciones de los dueños de casa.

CUMPLEAÑOS INFANTIL—

Las amiguitas y compañeras de colegio de Carla Castillo Amadeo, estuvieron el domingo a pasar el día con ella en el domicilio de sus padres, en Santa Rita, con motivo de su cumpleaños. Las pequeñas invitadas regresaron muy complacidas de los agasajos de que fueron objeto.

REINA DEL ESTERO BELLACO

El 15 del corrote, el decano del fútbol guaireño festejó su 44 aniversario de fundación, congregando en la hermosa propiedad de su pertenencia a sus numerosos asociados, en una alegre fiesta. Resultó electa reina del Estero Bellaco por el presente periodo la Srta. Aida Montalbetti Ramírez.

ACTO CULTURAL-ARTÍSTICO

Llevóse a cabo el viernes de la semana pasada en la Escuela General Morínigo de Ybaroty, un acto artístico-cultural auspiciado por el Club Social y Cultural Juvenil del barrio. Numerosísima concurrencia honró dicho acto, en cuya oportunidad disertó el Dr. Miguel Farina Flores sobre un tema de su especialidad, siendo muy aplaudido. Previamente hizo uso de la palabra el Padre Manuel Sánchez, profesor del Seminario, invitado especialmente, y usó su chabla sobre el Cristianismo. El gusto de los alumnos del 5º y 6º curso del Colegio Nacional, que enviaron una nota de adhesión a la entidad, fué calorosamente recibido. La amenización musical estuvo a cargo del conjunto del Club integrado por 4 guitarras y jóvenes artistas del barrio.

Finalmente el presidente de la entidad señor Arnaldo Venialgo agradeció a los asistentes prometiendo la realización de nuevas fiestas culturales y en cumplimiento de los propósitos de su orientación social prescriptos en su carta estatutaria.

Escuela de Comercio

La Dirección de la institución del acápito, visa a los Sres. profesores y alumnos que la inauguración de las clases del presente curso lectivo se llevará a cabo en el local de la Escuela el día lunes 30 del corriente a las 19 horas. Villarrica, 24 de Marzo de 1959

SEMANA SANTA

Una vez más el alma del cristiano vibrará de hondas emociones al conjuero de toda una Semana que la Liturgia Católica le ha denominado "SEMANA MAYOR" o "SEMANA SANTA", por la grandeza y santidad de los misterios que en ella celebramos. Dos grandes pensamientos dominan nitidamente durante la Semana Santa: La Pasión y Muerte de Nuestro Señor Jesucristo y su Gloriosa Resurrección. Recordamos sus saludables enseñanzas y empapémonos de sus divinos efluvios. "Me amó y se entregó a Sí Mismo, por mí". Con esta sublime expresión San Pablo compendia el primer pensamiento que se halla corroborado con aquella otra, emanada de los labios de Jesús de Nazaret: "Nadie tiene mayor amor por el amigo, que aquel que da su vida por el amigo". ¡Dio su propia vida para dar me Vida, derramó su preciosa sangre para mi abundante redención!

Si habéis resucitado con Cristo, saboréaos en las cosas del cielo, no en las de la tierra. Tal es el segundo pensamiento que el mismo San Pablo nos lo resume en forma magistral. La vida de todo cristiano ha de ser un permanente crucificarse y se pultarse con Cristo, muriendo al pecado, procediendo según el espíritu de Dios, ya que los que somos de Cristo, debemos tener crucificada la carne con sus vicios y concupiscencias (Gal. 5, 24); debe ser además una permanente resurrección en Cristo y por Cristo «Vivamos desde ahora la resurrección de la gracia, que vale más mucho más que la misma resurrección del cuerpo».

En el Barrio Salesiano

Continúa desarrollandose con renovado interés, el Torneo Interbarrios "cuyo éxito moral y material es altamente satisfactorio. Encabeza la tabla de posiciones con 9 puntos el 2º de Setiembre de San Miguel, seguido de Asociación de Ybaroty con 8 puntos.

La 5ª fecha del Campeonato que se jugará el Domingo de Pascua asigna estos encuentros Salesiano v. 2º de Septiembre—Guairán v. Juventud Guaireña—Naciones v. 1º de Mayo—Asunción v. Sol de America.

De la Delegación de Gobierno

Por haberlo recibido tarde no publicamos en este número una importante resolución dictada por el Sr. Delegado de Gobierno del Guairá Cap. Juan R. Gasano por la cual se crea un organismo con la denominación de SECCION INFORMACIONES de la Delegación de Gobierno del Guairá Irá en el próximo número.

HASTA EL SABADO 4 de ABRIL

Cumplimos en informar a nuestros lectores que EL SURCO volverá a visitarles el sábado 4 de Abril, iniciando su nuevo día de aparición que será un adelanto los sábados.

SANATORIO "CODAS"

SERVICIO MEDICO PERMANENTE
CIRUGIA GENERAL
Ginecología - Partos
Traumatología - Rayos X
VILLARRICA PARAGUAY

Cine Triunfo

HOY Día del Pueblo — a las 18 horas. Continuado.
1º HANS CRISTIAN ANDERSEN Y LA BAILARINA y
2º. AHI ESTA EL DETALLE con Cantinflas Entradas: Gs. 20

Jueves: Extraordinario Estreno a las 20 hs.
EL ULTIMO CUPLE

Con la bellísima y sensual Sarita Montiel en De-lumbrante Eastmancolor: el mayor Éxito musical de todos los tiempos en un film que batió todos los records de recaudaciones en donde fuera exhibido!

LA INCOGNITA X

¡Ni las balas, ni la dinamita, ni las llamas, podían detener en su paso destructor a la misteriosa incognita que surgía del centro de la tierra... con Dean Jagger — Edward Chapman y Mariame Brays.

Registro Civil

Nacimientos: Varones 11, Mujeres 11.

Defunciones: Petrona Oviedo, paraguaya de 9 meses, Isidora Alderete, paraguaya, de 70 años. Dolores Aquino vda de Ayala, paraguaya de 75 años.

Matrimonios: Félix César Martínez, paraguayo de 22 años, soltero con María Cesarina Pon seca, de 21 años, paraguaya, soltera; Julio Samudio, paraguayo de 22 años, soltero con Blasia Giménez, paraguaya de 20 años, soltera.

H. Junta Municipal

El Lunes último a la hora de costumbre celebró sesión ordinaria la H. Junta Municipal. La presidió el titular General [S. R.] don Alberto Sánchez, con asistencia de los miembros Obdulio Galindo, Hugo Rodó A'dama, Eugenio Gotze, Jorge Sisul, Alfonso Verdecchia, Pablo Narveja Ser vián y Asad Giral (H).

Estado del trabajo de la intervención. A estar por el informe del Sr. Fabio Esjinoza, quien tiene a su cargo la intervención de esta Municipalidad, el trabajo de la misma estaría terminado para la próxima semana.

Creación del Departamento Médico-Veterinario. Por una Resolución de la H. Junta Municipal ha sido creado el Departamento Médico-Veterinario dependiente de esta Municipalidad. Sus finalidades son: control de los productos alimenticios de origen animal: carne, leche, manteca, quesos embutidos, etc.; control de los mataderos, mercados y lugares donde se expenden productos alimenticios en general; intervención del Médico-Veterinario en las funciones técnicas de su competencia; aplicación y control permanente de los productos zootécnicos y especialidades; diagnósticos y profilaxis de las enfermedades zoonóticas. Policía sanitaria. Certificación sanitaria oficial; análisis bacteriológicos y parasitológicos de todos los casos de interés Médico-Veterinario; coordinación de los servicios Médico-Veterinari con la unidad sanitaria de la zona a fin de resolver los problemas de zoonosis de interés muy especial en salud pública (tuberculosis, carbunco, brucelosis). Esta oficina funcionará tan pronto las circunstancias lo permitan y el funcionario que tendrá a su cargo tan importante tarea será designado en su oportunidad.

(pasa a la pág. 5)

SEGUROS GENERALES S.A. (SEGESA)

PALMA 215-ASUNCION

Vida
Incendio
Automóvil
Transportes
Robos y Asaltos
Accidentes Personales
Cristales
Alhajas y Pieles
Responsabilidad Civil
Daños por Agua
Valores en Tránsito
Fidelidad de Empleados

Agente-Representante en Villarrica—Sr. CESAR J. LISBOA
Mcal. Estigarribia esq. Cnel Bogado
Teléfono 56

Ligia Peinados

Permanentes Onda natural al frío
Permanente al auto calor (sin aparato)

Permanente a Vapor en todos tipos.

TINTURAS en todos los tonos.

CREMA enjuague que dejar el cabello brillante y sedoso.

Mariscal López 614

LA CASA DE PEINADOS Y PERMANENTES

PERMANENTES

"EMILIA"

Ofrece a su distinguida clientela la mejor Permanente al Frío por solo Gs 200 Permanente a Vapor suave y durable desde Gs 50.

Lavado de cabeza con Tónico extranjero para revivir y suavizar el cabello y eliminar la caspa.

Haga reservar su turno en Mcal Estigarribia al lado de la Farmacia Buzarquis

P. A. Rodriguez S. A. C.

ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

Se convoca a los Sres. Accionistas a Asamblea General ordinaria para el día VEINTE Y NUEVE DE MARZO de 1959, a las ocho horas en la sede social conforme al art. 26 de los estatutos sociales para tratar el siguiente orden del día: Lectura y consideración de la Memoria y consideración de la Memoria del Directorio, Balance General de Inventario y Cuadro de Ganancias y Pérdidas correspondiente al ejercicio 1958/1959.

2º—Renovación del Directorio.
3º—Fijar remuneración del Directorio y Síndico conforme el art. 24

Elección de un síndico titular.
NOTA: Se recuerda a los Sres. Accionistas lo previsto por el art. 29 de los Estatutos.

El Directorio



DISTRIBUIDORA KOSMOS

CASA RIVELLI

TIENDA Y MERCERIA

Surtido siempre renovado en telas de buen gusto y calidad y otras novedades. - Ropas hechas

PRECIOS ECONOMICOS

Hernandarias y Cerro Cora

Teléfono 95

"La Tropical"

Lisboa & Mussi S.R.L.

Cap. Gs. 1.000.000

RAMOS GENERALES

TIENDA-FERRETERIA

Coronel Bogado y Mariscal Estigarribia - Teléfono No. 56

Pedro Petersen e Hijos S.C.C.

PANADERIA Y RAMOS GENERALES

Avda. 14 de Mayo y Hernandarias

MERCADO N° 2 TELEF. N° 155

Sara Fernández Cabrera

Maderas

Aserradero a Vapor SAN LUIS

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

- CORONEL OVIEDO - TEL. 4 -

ESCRITORIO - VILLARRICA - Telef. 72

CASA LIAL ALMADA

Ramos generales

De Estelia A vda de Lial Almada

Grandes surtidos en artículos de A maicén y Ferreteria

Precios que no admiten competencia.

Visítelo en 14 de Mayo y Joaquín Estigarribia

Teléfono N° 60

FABRICA DE JABON

"EL TIGRE"

-DE-

EVELIO MONTEJANO

Especialidades en Jabones

Veteados - Amarillos - Rosados - Blancos

Avda 25 de Diciembre esq. Don Bosco - Teléf 7955

ASUNCION

Taller Mecánico

-DE-

Theobaldo Götze

OFRECE

CUBIERTAS •FULDA• y •METZELER•
MOTORES GULNER (DIESEL)
MOTORES F Y SACHS A NAFTA
REPUESTOS PARA CAMIONES •VOLVO•
ACUMULADORES •BOSCH• Y •DETA•

Trabajos de tornería, soldaduras y limajes

Villarrica

Telef. 198

Paraguay

José Domingo Ocampos S. A.

IMPORTACION-EXPORTACION

RAMOS GENERALES

MADERAS-YERBA MATE

CASILLA DE CORREO No 13 Telef 26

Dirección Telegráfica - «OCAMPOS»

Arturo J. Clebsch

RAMOS GENERALES

Acopio de Esencia - Cerda - Cera

y Cueros Silvestres

Grat. Diaz 315

Teléfono 65

"EL HOGAR"

-DE-

PEDRO DUARTE GARCIA

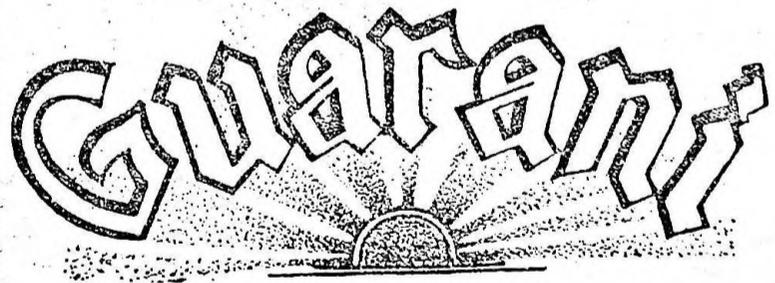
Artículos novedosos y de superior calidad

TIENDA, MERCERIA Y PERFUMERIA

Mcal López 772 - 774

Teléf 128

VINO GENUINO



MARCA REGISTRADA

Llame Teléfono N. 190 - Casilla 38

Azucarera Friedmann S.A.

Fundada por don Jacobo Friedmann el año 1910

AZUCAR Y ALCOHOLES

Industrial, Comercial, Financiera

Estación - Villarrica - Tel. N. 5 - (Paraguay)

Cordillera venció a Villarrica en Eusebio Ayala por 1 a 0

Se trasladó el domingo hasta Eusebio Ayala a animar un encuentro amistoso la Selección Guairéna siendo derrotada por Cordillera por la cuenta de 1 tanto a 0.

El encuentro fué deslucido, abusandose de las jugadas bruscas y mal intencionadas. El primer tiempo finalizó sin poder concretarse el gol. Villarrica cargó en varias oportunidades avances que pusieron en peligro la valla cordillerana, pero el mal estado del campo de juego perjudicó enormemente al equipo.

No convenció la actuación de la Selección guairéna, donde se notó claramente la ausencia de algunos de sus mejores valores que no acompañaron a la Selección.

El Concejo Directivo de la Liga ha de tomar medidas sobre la irresponsabilidad de estos jugadores que no han sabido cumplir con su compromiso, perjudicando la configuración del equipo que deberá representar a Villarrica en este Campeonato Nacional, que según el programa se iniciará el 15 de Abril.

Así mismo la integración del plantel con jugadores cuya inclusión no se explica en un Seleccionado, donde deban integrar los jugadores que han sobresalido durante el desarrollo del Cam-

peonato Oficial.

En Cordillera jugó de puntero derecho un jugador de nombre Cardozo, que prácticamente fué un elemento nulo en la Selección y que mas bien perjudicó al plantel.

Estas irregularidades deben ser solucionadas a tiempo teniendo en cuenta que el Seleccionado debe jugar sus compromisos el 15 del próximo mes.

Deberá también solucionarse en forma definitiva el caso de los jugadores ovetenses que integran el equipo ya que hasta hoy no han asistido regularmente a las prácticas realizadas en esta ciudad por la Dirección técnica.

Licitación

Club "CERRO CORA"

Llámanse a licitación por el termino de ocho días, a contar de la fecha para la concepción y explotación de la cantina del club. Los interesados pueden dirigirse al Presidente de la Entidad don Alfonso Verdecchia, en Coronel Bogado 964, quien le facilitará el pliego de condiciones y otros detalles.

H. Junta Municipal

(de la 3.ª pág.)

ASUNTOS ENTRADOS:—Presentación de «Empresa Guairéna». Como primer paso para la posible solución de los asuntos planteados por la «Empresa Guairéna» en su presentación de fecha 22 del corriente mes, se preguntará por nota a la Policía Municipal de Tránsito de la Capital si es permitido la superposición de dos líneas de ómnibus de pasajeros de una ciudad a un mismo destino. Fortemente la Junta Municipal resolverá lo que corresponda en este asunto.

Presentación de Luis Chamorro—Se averiguará al D. E. el motivo que le impide solucionar este asunto.

Presentación de unos vecinos de «Espinillo», «Rosado», «Potrero Baez» e «Isias». Al D. E. Lo mismo la de Anastasio Domínguez.

Presentación del Pbro. José Antonio Funes. Se agregará al expediente respectivo.

Expediente de «Copecuaria Norderes Ltda» s/terreno del barrio del barrio Estación y solicitudes de Silverio Domínguez, Ciriano Giménez, Asunción Arzamendi, Florencio Martínez, Andrés Domínguez, Salustiano Caballero, María Julia M. de Cardozo, Pablo Rodríguez, Juana A. de Avellaneda, José del Carmen Leiva y María del Rosario Cubas. Al dictamen de la Comisión de Obras y Servicios Públicos.

Proyecto de Resolución a preparar del D. E. El D. E. preparará un proyecto de Resolución reglamentando el uso de la moto-niveladora, tanto para los trabajos específicamente municipales como extra-municipales.

Se levantó esta reunión a las 22 horas y 10 minutos.

"Copecuaria Nordeste"

AVISA

que el miércoles Santo 25 del corriente, será el último día de la semana que se hará la venta de carne en los Mercados en cantidad abundante y buena.

El Domingo 29 habrá nuevamente carne en los Mercados de abasto.

Villarrica, Marzo 24 de 1959

LA GERENCIA

"ESTUDIO BENITEZ"

La mejor Casa del Banderín
Chile 384 — Asunción
Agente en Villarrica
Hugo S Casartelli
Alejo García 894

AVISO

De acuerdo a la Ordenanza Municipal No. 55, se previene a todos los propietarios de animales que se hallan sueltos dentro de los Boulevares Interiores, que se procederá al enlazaje de los mismos, desde el día (20) veinte de los corrientes.

LA INTENDENCIA MUNICIPAL

Intendencia Municipal

Avisa a la Industria y al Comercio en general que el pago de las Patentes por el primer semestre del año en curso, se cobrará de acuerdo a la Resolución de la Honorable Junta, con el 30 % de aumento sobre las Patentes del año pasado y sin multa, hasta el (31) treinta y uno del corriente.

Villarrica 17 de marzo de 1959

AVISO

Por Resolución de la Honorable Junta Municipal de esta ciudad, de fecha 2 de Marzo del corriente año, se emplaza por el preteritorio término de 1 un mes, a contar desde esta fecha, a todos los arrendatarios de terrenos municipales con deudas al 31 de Diciembre del año 1958, para que se presenten a regularizar su situación impositiva en la Tesorería Municipal. Pasado este término, a los arrendatarios morosos se les aplicarán estrictamente las disposiciones de la Ordenanza N. 106, de fecha 28 de Mayo del año 1938.

Villarrica, 6 de Marzo de 1959

Francisco Olmedo
Secretario Municipal

PENSION FAMILIAR exclusiva mente para señoritas estudiantes universitarias.

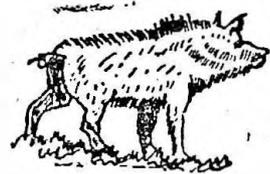
Cerca de todas las facultades. Precios especiales.

Fugencio R. Moreno 26—Tel. 9995

Bandas para Reina
Affiches
Dibujos

HUGO S. CASARTELLI
Alejo García 894

Carlos A. Canteros Lefebvre



COMPRA a los mejores precios

Cerdas—Pielés y Cueros
Silvestres

LIBERTAD y Pte. FRANCO
Villarrica

Herrería y Carpintería Mecánica

—DE—
V. Gutierrez Schäffer

Barrio Estación-Villarrica

Fabricación de puertas, marcos, carros, toneles y construcción de carrocería para camiones de carga y omnibus.

Soldadora de llantas.

Cajonería fúnebre

—DE—
GIL CAÑETE

Carroza fúnebre de líneas modernas

Cajones de lujo y Capilla ardiente Servicio especial.

Se atiende pedidos de la ciudad y localidades del interior en cualquier momento.

Villarrica



LA MEJOR RADIO ALEMANA PARA ACUMULADOR Y CORRIENTE
DISTRIBUIDORA KOSMOS
GRANDES FACILIDADES DE PAGO

Alberto S. Yaryes & Cia.

Su casa amiga, tiene en exposición un gran surtido de telas para la presente estación.

La Casa Comercial de Rogelio Mancuello

Al servicio del público Guairéno desde el año 1920 continúa ofreciendo óptimas mercaderías a precios sin competencia en su ramo y en su local calle Alejo García esq. Humaira

Representa a la Casa VILADESAU Soc de Resp Ltda. de Asunción tiene siempre en existencia permanente cuerdas para Violinas, para guitarra Arpa, Violines y Discos polcas Paraguayas y extranjeras métodos para piano y guitarra

Distribuidor exclusivo de los cigarrillos de la marca de «LA VENCEDORA» S. A. —Reina Victoria Común— Reina Victoria Extra—Reina Victoria Ovalado—Alfonso XIII—Alfonso VIII Extra—Los Mejores e Invictos.

El Surco
Fig 6



**Carpintería
Mecánica**

**Materiales para
Construcción**

**Transportes en
Camiones Diessell**

Ramos Generales

Hernandarias 838 - Teléfono 65 - Villarrica

Empresa de Transporte

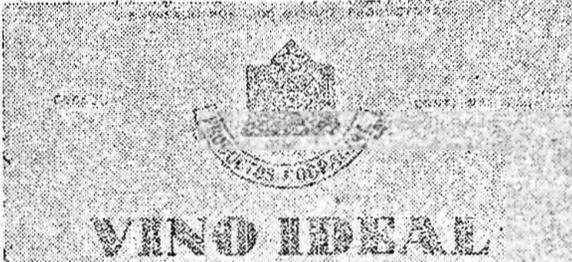
-de- Baldomero Goetze

Oficinas: en Villarrica, calle 14 de Mayo y Don Bosco
en Asunción: Yegros 475.

Casa P. A. Rodríguez S.A.C.

Comunica al público haber sido nombrado Distribuidor y representante de la Casa Fr. RIEDER & Cia. en los ARTICULOS PARA EL HOGAR habiendo recibido ya en esta, las famosas RADIOS ALEMANAS SIEMENS, COMBINADOS, TOCADISCOS AUTOMATICOS Y A PILAS, COCINAS ELECTRICAS, DISCOS LOMPLEY MARCA POLIDOR, todos los artefactos eléctricos para el hogar. Exposición y venta

Casa P. A. Rodríguez S. A. C. - Sucursal.
Teléfono N. 54 - C. Correo N. 1



En los tipos TINTO, CLARETE Y BLANCO
PRODUCTORES:
Cooperativa Agro-Industrial "I D E A L" Ltda. del Paraguay
Teléfono No. 3 y 67-VILLARRICA

Calixto Martínez

REPRESENTANTE DE CASA MARES
Y ALUMINIUM INDUSTRIAL
Fábrica de baldosas

*Ex stencia permanente de baldosas de variados tipos - Zócalos
Revestidos - Veredita - Gran los - Etc.*

Venta de materiales de construcciones en general
Máquinas - Fundición - Venta de llantas y hierros en general

Telef. 142 - Villarrica

Walter Furler

Ramos Generales

**Venta de Nafta - Kerosene - Gas - Oil y
Lubricantes SHELL**

Teléfono 154 - Casilla 37
VILLARRICA Paraguay

Deymonnaz & Virgili

Aserradero a Vapor

*En Villarrica y Caravab con
Explotación de montes propios*

Escritorio - Villarrica - Teléfono N.º 4

Hotel Ramirez

-de- Antonio Ramirez (h.)

En pleno centro de la ciudad
Habitaciones confortables para pasajeros
- **Atención esmerada** -
Salón para lunches y banquetes. - Baños modernos
Cnel. Bogado y Beato Roque González

Sucesores de Jorge Naville

Soc. de Resp. Lda.

Capital Social G 180.000

Maderas - Yerba Mate

Casilla de Correo No 32 - Telef. 45

FELIX B. MIRANDA

AGENCIA DE PUBLICACIONES
Nacionales y extranjeras

CLARIN Y CRITICA de Buenos Aires
Casilla de Correo 54 - Teléfono N.º 34 - VILLARRICA.